

REVISTA MENSUAL • AÑO XV

CUADERNOS

DEL TERCER MUNDO

141

EXCLUSIVO
ENRIQUE IGLESIAS

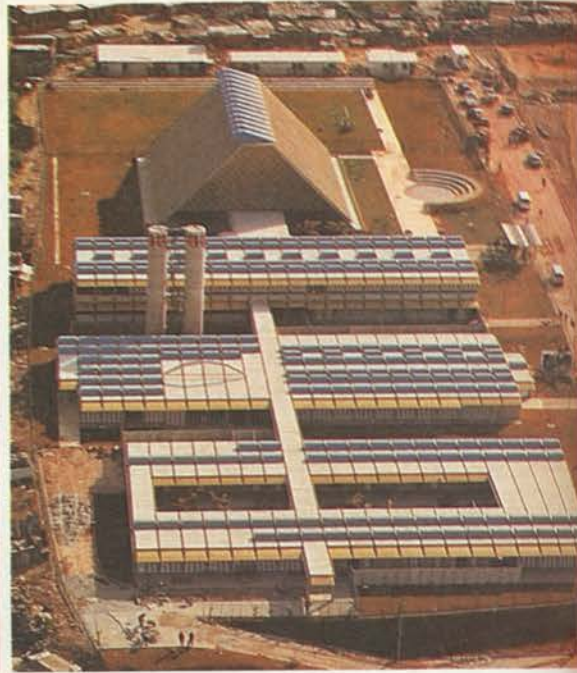
ISRAEL

Laboristas
desafiados
a romper el cerco

AFRICA:
BALANCE
ECONOMICO

HAITI: SALIDAS POSIBLES A LA CRISIS

Hormigón Reforzado con Tela Soldada.



El modo más concreto de construir con rapidez y bajo costo.



El hormigón reforzado con tela soldada es un proceso pionero, desarrollado por la Riocop, que combina arena, cemento y tela de acero.

El resultado son piezas pre-moldeadas que garantizan, además de un costo 30% menor que el de las estructuras convencionales de concreto, mayor rapidez en el montaje y una adecuación perfecta a cualquier tipo de terreno.

Gracias a esta revolucionaria tecnología, en apenas 5 años la Riocop ya construyó dos Centros Integrados de Atención a la Infancia - CIACs (tiene tres en marcha y una previsión de otros 21 hasta el fin de 1992), más de 50 escuelas, 30 casas para menores, 30 puestos de salud, diversas casas comunitarias, guarderías, Centros Integrados de Educação Pública -

CIEPs y toda una serie de obras en beneficio de la población.

En la actualidad la Riocop fabrica mensualmente 900 m³ de hormigón reforzado con tela soldada que equivalen a 6.000 m² y produce, además de piezas de edificación, abrigos de ómnibus, cajas de agua, bancos de jardín, diversos equipos urbanos y componentes para saneamiento básico.

La próxima vez que usted decida iniciar una obra, contrate los servicios de quien lidera la tecnología de la argamasa armada en el Brasil.

Y, si prefiere, la Riocop también instala en pocas semanas una fábrica de argamasa armada en su región.

Para aclarar sus dudas, escríbanos y solicite mayores informaciones, sin compromiso.

RIOCOP

COMPANHIA MUNICIPAL DE CONSERVAÇÃO E OBRAS PÚBLICAS

FÁBRICA DE EQUIPOS URBANOS Y PREFABRICADOS

BR 101 • Km 1 • Rodovia Rio-Santos • Santa Cruz • Rio de Janeiro • Brasil
CEP 23560 • Tel.: 55-21-395-4550 • FAX: 55-21-395-3965

Tema de Tapa

Un reto para Israel

El nuevo gobierno laborista, liderado por Yits-hak Rabin, se enfrenta al desafío de superar una dramática situación económica interna, recomponer sus relaciones con Estados Unidos y establecer nuevos y fructíferos mecanismos de diálogo con los países árabes vecinos y los líderes palestinos.



Un cerco difícil de ser superado



◀ A pesar de las presiones internacionales, la junta militar haitiana insiste en una salida política que excluya al presidente electo Jean-Bertrand Aristide **10**

Con las limitaciones de una acción individual, los Nimby se constituyen en una reacción legítima de la población norteamericana en defensa de sus derechos

38



◀ Centenas de indios de varios Estados brasileños caen en la miseria, la aculturación y el olvido en la periferia de las grandes ciudades **48**



SUMARIO

AMERICA LATINA

- 10 Haití: El pueblo espera su turno
- 14 Brasil: La nueva cara

ESTRATEGIA

- 34 Estados Unidos: Un reacomodo de fuerzas

AFRICA

- 16 Desarrollo desigual
- 20 Angola: Los desafíos del futuro

COMPORTAMIENTO

- 38 Estados Unidos: Reacción contra la indiferencia oficial

MEDIO ORIENTE

- 22 Arabia Saudita: Sin cambios en el reino
- 24 Kuwait: Sólo un espejismo

EDUCACIÓN

- 40 Uruguay: Un caso de cooperación

TEMA DE TAPA

- 31 Israel: La economía en primer plano
- 26 Un peso para Estados Unidos

ESPECIAL ECOLOGÍA

- 42 Rio-92: Reinicio del diálogo Norte-Sur
- 44 Entrevista: América Latina y la cuestión ambiental
- 48 Brasil: Memoria sin tierra
- 52 Opinión: En los bastidores de la conferencia

ASIA

- 32 Corea: Fidelidad a la moda coreana
- 33 Filipinas: Los sex tours están de vuelta

Bloqueo a Irak

El bloqueo económico a Irak cumplirá, en breve, dos años. Ya no existen motivos para el embargo, pues Irak cumplió con todas las resoluciones de la ONU, aún siendo ellas injustas para una nación independiente y soberana. El pueblo irakí continúa sufriendo los efectos de las medias, principalmente la falta de alimentos, medicamentos y bienes civiles.

Varios informes de la ONU, de sus agencias especializadas, de las organizaciones de alimentos y de entidades humanitarias no gubernamentales destacan los riesgos causados a la población como consecuencia del bloqueo.

- La polución del agua en las provincias centrales y en Basra provoca enfermedades e infecciones en los aparatos digestivo y respiratorio, agravadas por la falta de recursos médicos.

- La misma carencia permite

el surgimiento de casos epidémicos de cólera, meningitis, malaria, poliomielitis, fiebre tifoidea e hidrofobia.

- Faltan piezas de reposición para la recuperación de equipamientos de generación de energía eléctrica destinada a la operación de los sistemas de agua y cloacas.

- Los esfuerzos de inmunización contra las enfermedades están comprometidos por la falta de vacunas y de equipos médicos.

- El país tiene necesidad de importar más de cinco millones de toneladas de alimentos para cubrir el consumo interno.

Motivos humanitarios nos llevan a pedir que todos levanten las manos bien alto, pidiendo a los responsables por la continuación del bloqueo el fin de la hostilidad contra el pueblo irakí.

Embajada de la República de Irak
Brasilia - Brasil

INTERCAMBIO

• **María Reyna Torres**
José Battle y Ordoñez 559/4
Ciudad de Canelones
(Profesora de Historia)

• **Wilson Ferrer Acosta**
Apartado Postal N°9
Cumanayagua - CP: 57.600
Cienfuegos - Cuba
(Postales - Revistas de rock)

• **Marcelo F. Grande**
Isabela 3431
Montevideo
CP: 12.000 - Uruguay
(Sellos postales)

• **Julián Sánchez**
Francisco Plá 3960
Montevideo
CP: 12.300 - Uruguay

• **Mutombo Jean-Jacques**
Caixa Postal 6654
Luanda - Angola



del Sur

DEL SUR

LIBROS — REVISTAS — BOLETINES

Representación y distribución de:

Editorial LABOR - Ediciones TRILCE - Editora TERCEIRO MUNDO - NORDAN

Editorial ITM - Instituto del Tercer Mundo

C.I.E.D.U.R. - COTIDIANO MUJER - GRECMU - SERPAJ - MUNDO AFRO

- ARTE
- HISTORIA
- FILOSOFIA
- PSICOLOGIA
- CIENCIAS
- POLITICA
- ODONTOLOGIA
- MEDICINA
- MUSICA
- VETERINARIA

lo invitamos a que revise todos nuestros títulos, se tome un café con nosotros y obtenga un 20% de descuento en todo el fondo editorial

*Mercedes 1125 - Montevideo
Teléfono 91 12 06*

CUADERNOS DEL TERCER MUNDO

Publicación con informaciones y análisis
de las realidades y aspiraciones
de los países emergentes

EDITORIA TERCEIRO MUNDO

Director General: Neiva Moreira

Directores: Beatriz Bissio - Henrique Menezes

Rua da Glória, 122 1º andar - CEP: 20241 - Rio de Janeiro - Brasil

E-Mail: Geonet: *terceiro-mundo* / Alternex: *caderno* / Chasque: *cadernos*

Tel: (021)242-1957 - Fax: 55-21-252-8455 - Telex: (021)33054 CTMB- BR

CUADERNOS DEL TERCER MUNDO

Director General: Neiva Moreira

Director Adjunto: Pablo Piacentini

Editora: Beatriz Bissio

Subeditores:

Edición en portugués: Claudia

Guimarães y Elias Fajardo

Edición en español: Aldo Gamboa y

Marcelo Montenegro

Consejo Editorial Internacional:

Darcy Ribeiro, Henry Pease García,

Eduardo Galeano y Juan Somavía

Director Administrativo:

Henrique Menezes

Departamento de Circulación:

Mauro Antonio Mendes

Centro de Documentación:

Jesse Jane Souza (Coordinadora), Silvia

Soares Arruda, Juliana Iotty, Alba

Costa, Roberto Bastos

Banco de datos: Macário Costa

Editoración Electrónica: Andréa Corrêa

y Kátia Prado

Corresponsales:

Marcelo Pereira y Cristina Canoura

(Uruguay), Roberto Bardini (México)

y Carlos Pinto Santos (Portugal)

Departamento de Arte:

Tell Vilhena (Editor), Silvia H.

Pompeu, Sylvio Paixão, João C.

Monteiro y Carlos Gomes (Proyecto

gráfico e ilustraciones).

EDICIONES REGIONALES

• Edición en español

Director: Beatriz Bissio

Autorización del Ministerio de

Educación y Cultura 98/85 INC 6526

Ventas y suscripciones

(Para Uruguay): Editorial ITEM

Juan D. Jackson 1132 / Tel: 40-41-19

FAX (598-2)404119 / (11.200) Montevideo

Ventas y suscripciones

(Para todos los países menos para

Uruguay): Mauro Mendes,



TAPA: CARLOS GOMES (CREACIÓN)

Rua da Gloria, 122 1º andar.
CEP 20241 - Rio de Janeiro - Brasil

Distribución en Uruguay:

Berriell y Martínez

Paraná 750 esq. Ciudadela

Montevideo - Uruguay

Matrícula de la Dirección de

Industrias: 1-2501

• Sucursal de Lisboa

Director: Artur Baptista

Tricontinental Editora, Ltda.

Calçada do Combro, 10/1º andar -

Lisboa, 1.200

Tel: 32-06-50 / Telex: 42720 CTMTR-P

cuadernos del tercer mundo utiliza

los servicios de las agencias *ANGOP*

(Angola), *AIM* (Mozambique), *INA*

(Irak), *IPS* (InterPress Service),

SALPRESS (El Salvador), *SHIHATA*

(Tanzania), *WAPA* (Palestina) y del

Pool de Agencias de los Países no

Alineados.

Mantiene también intercambio

editorial con las revistas *Africa News*

(EEUU), *AlterCom* (Ilet-México-Chile),

Third World Network (Malasia), *Israel*

and Palestine Political Report (París) y

Against the current (EEUU).

Fotos: *France Press*

SÓLO PARA SUS CRIP TO RES



Renueve su suscripción
con 10% de descuento

ELIJA SU OPCIÓN:

PARA URUGUAY:

N\$ 43.200

(renovación anual)

PARA OTROS PAÍSES:

Individual: U\$S 43

Institucional: U\$S 54

Pago por

Giro Postal Internacional

o Cheque Internacional

IMPORTANTE:

En Uruguay, entre en contacto

con la Distribuidora Item,

Miguel del Corro 1491,

Montevideo-Uruguay.

Teléfono: 42-92-22

Para otros países, escriba a:

Editora Terceiro Mundo Ltda.

Rua da Glória, 122 - 1º andar

Glória - CEP 20.241

Rio de Janeiro - RJ - Brasil



Para Nelson Mandela, "ya no es posible negociar con quien mata a nuestro pueblo"

SUDÁFRICA

Clima de tensión

El clima político permanece tenso después que la masacre de negros de la etnia *xhosa*, en el barrio de Boipatang, llevó al Congreso Nacional Africano (CNA) a suspender las negociaciones que venía manteniendo con el gobierno sudafricano. La ruptura de las conversaciones provocó la peor crisis política en Sudáfrica desde que el régimen de minoría blanca comenzó a "desmontar" el *apartheid*.

El presidente Frederick de Klerk había iniciado, en diciembre pasado, el diálogo con la mayoría negra a fin de preparar la transición para un gobierno multirracial. Además del gobierno y del CNA, participaban de las negociaciones -bautizadas Convención para una Sudáfrica Democrática (CODESA)- 18 partidos, incluido el Inkhata, una organización negra apoyada por el régimen de minoría blanca. Siguiendo la posición del CNA, otros 10 grupos negros abandonaron la CODESA.

Al explicar su decisión de suspender las negociaciones, el líder del CNA, Nelson Mandela, afirmó que "ya no podía explicar al pueblo por qué continuamos conversando con el régimen que está matando a nuestra gente". El CNA responsabilizó al presidente sudafricano por la masacre y lo acusó de promover una campaña de terror contra la mayoría negra.

El estancamiento del diálogo dejó a de Klerk en un posición difícil, interna y externamente. Desde que comenzó el programa de reformas, el presidente sudafricano viene pisando en un campo minado. Por un lado, traba una sorda

batalla contra los sectores más conservadores del país, los *afrikaaners*, que se oponen tenazmente a la democratización del régimen. Por otro, no consigue responder a las demandas de la mayoría negra, para quien las reformas no representaron hasta ahora ningún cambio real en su situación. La masacre de Boipatang tornó el cuadro aún más complejo, radicalizando las posiciones de ambos lados.

A nivel externo, la masacre repercutió de forma negativa para el gobierno. Después de salir políticamente fortalecido de un plebiscito en el que obtuvo el apoyo de la minoría blanca a sus reformas, de Klerk vuelve a sentir la amenaza del aislamiento de la comunidad internacional.

En las últimas semanas, las relaciones entre el CNA y el gobierno de Pretoria se habían deteriorado en función de recrudecimiento de la violencia entre *xhosas* -en su mayoría seguidores del CNA- y *zulus*, partidarios del Inkhata. Para el Congreso Nacional Africano, la violencia entre los dos grupos es incentivada por el gobierno, que cruza los brazos ante las reiteradas denuncias de que grupos paramilitares están involucrados en los choques intertribales.

La última denuncia en ese sentido partió de un alto oficial de la policía sudafricana, que decidió abandonar el país y radicarse en Inglaterra. El coronel John Horak, que trabajó durante 32 años para las fuerzas de seguridad, hizo un relato pormenorizado de la estrecha colaboración -de que él, personalmente, fue testigo- entre el Inkhata y el gobierno sudafricano.

SOMALIA

La muerte del general Mohamed Farah Aideed, que lideraba uno de los grupos del Congreso Somalí Unido (CSU), puede agravar la guerra civil en ese país africano. En opinión de observadores locales, era el general Aideed quien mantenía la unidad dentro del CSU, organización que asumió el control de la capital después de la deposición del ex presidente Siad Barre, en enero pasado.

"El problema de la muerte de Aideed es que dejó sus soldados sin autoridad ni objetivos, lo que provocará aún mayor anarquía", señaló un refugiado somalí. Para otro refugiado, Hassan Abdile, "el CSU es una fuerza fragmentada incapaz de restablecer el orden en el país".

Desde la deposición de Siad Barre, tres grupos armados luchan por el control del país. A mediados de mayo, el Movimiento Nacional Somalí (MNS), declaró la independencia de la región norte del país. El CSU, que controla la capital, consideró "inaceptable" la decisión del MNS. Desde entonces, la guerra recrudeció, provocando la muerte de miles de personas -por el hambre o las balas- y el traslado de millones de refugiados.

SIERRA LEONA

La comunidad africana continúa acompañando con atención los desdoblamientos del golpe militar que derribó al presidente Joseph Momoh, en mayo, e instaló en el poder un Consejo Gobernante Provisorio (CNGP), compuesto por oficiales jóvenes y civiles.

El golpe comenzó con una protesta de los militares por la falta de pago de los salarios y las malas condiciones en el frente de guerra en la zona oriental del país. En 48 horas, el presidente Momoh se vio obligado a abandonar el país y huir hacia la vecina Guinea. Antes de nombrar su equipo de gobierno, el líder del golpe, capitán Valentine Strasser-King, anunció por la radio sus objetivos. En primer lugar, afirmó, el nuevo gobierno tomaría medidas para poner fin a la destructiva guerra que se desarrolla en la parte oriental de Sierra Leona desde Marzo.

CAMBOYA
**Khmer Rojo no
depone las armas**

La decisión del Khmer Rojo de no entregar sus armas a las Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas está colocando en riesgo el plan de paz auspiciado por la ONU. En una carta oficial entregada al jefe de la Autoridad de Transición de las Naciones Unidas en Camboya (ATNUC), Yasushi Akashi, el Khmer Rojo afirmó que no permitirá que tropas de la ATNUC entren en zonas bajo su control.

En la práctica, eso inviabiliza el cumplimiento de la segunda etapa del acuerdo de paz, firmado en octubre de 1991, que preveía la deposición de las armas, el reagrupamiento de las fuerzas guerrilleras y la desmovilización de 70% del total de efectivos.

"Esta es una clara violación del acuerdo de París; en consecuencia, es inaceptable", afirmó Yasushi en una reunión del Consejo Nacional Supremo (CNS) de Camboya. El CNS, un organismo que incluye representantes de las cuatro facciones políticas rivales, funciona como una autoridad anexa a la



Yasushi Akashi



Khieu Samphan

ATNUC para el período anterior a las elecciones, marcadas para 1993.

La decisión del Khmer puede llevar a los otros grupos envueltos a tomar una actitud parecida. "Si una de las partes no quiere aplicar la Fase 2, no podremos continuar solos", afirmó el príncipe Ranaridrah, dirigente de la facción del príncipe Norodom Sihanouk.

Por detrás de la intransigencia del Khmer está su exigencia de garantías contra la influencia vietnamita en Cam-

boya. El grupo guerrillero se niega a cooperar hasta que la ATNUC verifique la declaración del gobierno de Hanoi de que las tropas vietnamitas fueron retiradas de Camboya y establezca puestos de control a lo largo de la frontera con Vietnam.

Recientemente, Khieu Samphan, representante del Khmer Rojo, impuso nuevas condiciones para la aplicación del plan de paz. Exigió que sea modificada la legislación electoral de modo a excluir a los vietnamitas residentes en Camboya, y que el CNS sea la única autoridad a gobernar el país.

Para diplomáticos acreditados en Phnom Penh, la maniobra del Khmer Rojo tiene como objetivo ganar tiempo, retrasar la aplicación del plan de paz y crear un clima político que les sea favorable en las elecciones. A pesar de controlar militarmente buena parte del país, el Khmer debe enfrentar en las urnas el repudio de la población, todavía traumatizada por el genocidio que el grupo realizó durante los años en que estuvo en el poder, de 1975 a 1979.

INDONESIA
Elecciones sin sorpresas



Empleados públicos indonesios hacen fila para votar

Los resultados de las últimas elecciones parlamentarias en Indonesia confirmaron la previsión de los observadores de que, nuevamente, no habría grandes sorpresas. Por quinta desde 1971, el partido oficial Gologan Karya (Golkar), del general Suharto, consiguió imponerse por holgado margen.

De los 114 millones de indonesios que concurrieron a las urnas el

9 de junio, 68% dieron su voto al Golkar, mientras que otros dos partidos -el Partido Musulmán Desarrollado Unido (PPP) y el Partido Democrático de Indonesia (PDI)- dividieron los votos restantes.

A pesar de la indiscutible victoria del partido oficial, analistas locales enfatizaron que ya es perceptible un cierto cansancio en la población -principalmente de la clase media y de los jóvenes- con el gobierno de Suharto. Como síntoma de ese cansancio, recuerdan que en el último pleito, en 1987, el Golkar había obtenido 75% de los votos.

Aunque no represente una amenaza al poder, el crecimiento de la oposición es particularmente preocupante para el régimen militar, si se tiene en cuenta la enorme máquina del partido oficial -que cuenta con 25 millones de miembros- y el volumen de recursos utilizado para elegir sus candidatos.

Al asumir el poder, en 1966, mediante un sangriento golpe de estado, Suharto instituyó una dictadura militar que impuso rígidos mecanismos de control de la vida política. De los mil miembros del Parlamento, 500 son indicados por el propio general, 100 por los militares y apenas 400 son electos por el voto popular. El control de los medios de comunicación por el gobierno es casi total, y el espacio para críticas es mínimo.

Eso explica porqué, aliado a la falta de cuadros de oposición -cuyos principales dirigentes fueron muertos o exilados después del golpe de 1966-, ningún partido puede tomarse una alternativa al Golkar, a pesar de haber elecciones formales desde 1971.

TAILANDIA
**Luz al final
del túnel**

Con el nombramiento del ex jefe de gobierno Anand Panyarachoon para el cargo de primer ministro, Tailandia comienza a vivir un momento de menos tensión política, después de un mes de violentas protestas populares.

Aunque no haya ocupado el cargo mediante el voto popular -principal reivindicación de los estudiantes que salieron a las calles en mayo pasado-, Panyarachoon es considerado por la mayoría de los tailandeses el primer ministro ideal para conducir el país a nuevas elecciones.

Anand ya había ocupado el cargo interinamente después del golpe militar de febrero de 1991. Considerado un hombre eficaz, durante el año que estuvo en el poder realizó reformas económicas de gran alcance, combatió la corrupción, trajo a debate público el problema del SIDA en el país y desafió a los militares en la cuestión de la compra de armamentos.

Hasta el último momento, observadores políticos estaban seguros de que el presidente del Parla-



La vuelta al poder de Anand Panyarachoon posibilita el retorno de la democracia

mento propondría el nombre del jefe de la Fuerza Aérea, Mariscal Somboon Rohang, presidente del partido Chat Thai, uno de los cinco de la coalición que apoya a los militares. Pero el nombramiento de Somboon amenazaba provocar una nueva ola de protestas, ya que se lo considera un hombre próximo a los dirigentes militares golpistas, inclusive del general Suchinda Kaparayoon.

El general Kaparayoon, líder del golpe que derribó el gobierno ci-

vil de Chatichai Choonhavan, en febrero de 1991, se autoproclamó primer ministro después de las elecciones de marzo pasado. Las manifestaciones pidiendo su renuncia se transformaron en violentos disturbios, con un saldo de decenas de muertos.

Ante las presiones, Kaparayoon terminó por renunciar, no sin antes promulgar una amnistía que lo absolvía -y a otros jefes militares- de la responsabilidad por la sangrienta represión.

BIRMANIA

Dirigentes del movimiento estudiantil de Myanmar (Birmania), enfrentados al gobierno central, se manifestaron decepcionados con la poca atención prestada por los países europeos a la situación en aquel país asiático.

Maung Maung Myint, del Frente Democrático de Estudiantes de Birmania, dijo que aún tenía esperanzas de que los gobiernos europeos decidan presionar al régimen militar de Rangún para la restauración de la democracia. Otro representante del

Frente, Aye Chan Naing, afirmó que "la acción europea es lenta e ineficaz. Comparado a conflictos como el de Kurdistán, la situación de Birmania interesa a poca gente en Europa".

Myint y Naing, junto a otros líderes estudiantiles birmaneses, recorrieron varios países europeos en busca de apoyo y solidaridad, pero las respuestas fueron decepcionantes. El pedido a universidades de Europa para que otorguen becas a estudiantes de Birmania -con los claustros cerrados desde hace tres años- hasta



Estudiantes protestan contra el gobierno en las calles de Rangún

ahora no surtió efectos de importancia.

La solicitud de un boicot al comercio con Birmania tampoco fue exitosa, en particular en aquellos países que tienen vínculos comerciales con Rangún. Con las empresas, la situación fue la mis-

ma. La Shell -de Rotterdam, Holanda, que desde hace casi dos años explota yacimientos de gas en Birmania- emitió un comunicado en el que afirma que "se trata de un asunto político interno", para justificar la no adhesión al boicot.



Los integrantes de la Corte Suprema de Justicia muestran aire de orgullo tras su decisión

ESTADOS UNIDOS

Derechos humanos violados

Cuando el entonces presidente Ronald Reagan comenzó a designar jueces ultraconservadores para la Suprema Corte de Justicia de Estados Unidos, sabía lo que hacía. Era en el poder Judicial de tradición liberal -y hasta progresista, en más de un sentido- que encontraba las mayores dificultades para aplicar su proyecto político. La salida era hacer que, poco a poco, jueces de

derecha fuesen ganando posiciones.

El sistema jurídico norteamericano se basa mucho en la jurisprudencia. De allí el que las decisiones de la Suprema Corte siempre abran un precedente, que orienta después la acción de las instancias inferiores de la Justicia.

El proceso deflagrado por Reagan continuó con Bush, y hoy los frutos están a la vista. A mediados de junio, la Suprema Corte adoptó una decisión que

causó perplejidad y rechazo en todo el continente, además de Europa y Oriente Medio: consideró legal el secuestro de ciudadanos acusados de crímenes en Estados Unidos, para que sean juzgados en ese país.

En verdad, la decisión sólo vino a "legalizar" una práctica implícitamente aceptada desde mucho antes: cuando Panamá fue invadido en diciembre de 1990, la justificativa fue secuestrar al general Antonio Noriega, hoy condenado a 40 años de prisión por un tribunal de Miami.

Pero, si esa decisión fue la más repudiada y la más arrogante de la nueva Corte Suprema, otras no menos peligrosas venían siendo adoptadas desde tiempos atrás. A lo largo de este año, esa instancia máxima de la Justicia norteamericana ya adoptó medidas que comprometen derechos consagrados en Estados Unidos, como el derecho de asilo político y el *habeas corpus*. Hay quien afirme que esas sucesivas decisiones están hiriendo de muerte a los derechos humanos en Estados Unidos.

En el caso del *habeas corpus*, ha sido negado en varias ocasiones a condenados a muerte. Y el derecho de asilo fue recusado a refugiados, en particular latinoamericanos, sirviendo de precedente para la repatriación, por ejemplo, de miles de haitianos.

FRANCIA

Un partido contra el racismo

El reciente anuncio de la transformación de la organización "SOS-Racismo" en un partido creó un hecho nuevo en la política francesa, al abrir espacio a una agremiación cuyo principal objetivo es luchar contra el racismo y la extrema derecha, y defender el derecho de los inmigrantes.

El surgimiento del nuevo partido -denominado *El Movimiento*- tiene particular importancia, si se tiene en cuenta la actual ola de xenofobia y racismo que vive Francia.

Después de un trabajo de base de casi diez años en favor de la integración racial, el presidente del "SOS-Racismo", Harlem Désir, reconoció que el trabajo de asociaciones como la que dirige "llegan a veces a un límite intransponible". Según Désir,

"enfrentábamos un bloqueo que no podíamos superar sin dar un paso al frente".

Al anunciar la creación del nuevo partido, Désir resaltó que su objetivo "es llevar para el terreno político la batalla por la solidaridad, defensa de los derechos de los inmigrantes, contra la extrema derecha, por la moralización política y para enfrentar el problema de los *guettos*, esos miles de marginalizados, jóvenes y desempleados de la periferia".

Para eso, en su opinión, era importante ocupar el escenario político. "Queremos que nuestra gente sea electa, que participen en los municipios. Queremos aire fresco en el debate político, porque los dirigentes, incluidos los socialistas, no se toman debidamente en serio las necesidades del movimiento social", afirmó.



Harlem Désir, líder del Movimiento



La clase política peruana no confía en la democracia de Fujimori

PERÚ

El anuncio del presidente Alberto Fujimori, marcando para el 18 de octubre la fecha de las elecciones constituyentes, provocó una ola de protestas de la oposición peruana.

Líderes de los partidos de derecha, centro e izquierda criticaron al gobierno por haber sido excluidos de las discusiones sobre los procedimientos electorales. Muchos temen que el gobierno limite la autonomía de la futura Asamblea Constituyente y restrinja la libertad de los partidos políticos. Fujimori anunció que la Asamblea Constituyente será unicameral, con 80 miembros, y defendió que la próxima Carta establezca también un Congreso unicameral, con el mismo número de parlamentarios. El presidente, que el 5 de abril disolvió el Parlamento e intervino el Poder Judicial, anunció que los constituyentes no podrán candidatarse durante los próximos dos períodos legislativos. Para la ex senadora Mercedes Cabanillas, del APRA, la forma en que el anuncio fue hecho "revela que el dictador tiene miedo de que la Asamblea Constituyente declare vacante la presidencia y lo mande de vuelta a su casa".

PANAMÁ

Un documento del Colegio de Abogados de Nueva York, publicado tras dos años de intensa pesquisa, concluyó que la invasión norteamericana a Panamá violó la Carta de Naciones Unidas y las leyes internacionales.

El informe publicado por el Colegio -que reúne a casi 20 mil abogados- afirma que el argumento de la supuesta inseguridad de los ciudadanos norteamericanos en la zona del canal no puede ser aceptada como válido. El documento dice, textualmente, que "el argumento de defensa propia como base para lanzar una invasión no es sostenible".

El Colegio de Abogados afirma que Estados Unidos no mostró ante el Consejo de Seguridad de la ONU ninguna prueba de agresiones físicas a ciudadanos norteamericanos en Panamá, en los

24 meses precedentes a la invasión.

"Estados Unidos podía haber evitado el peligro de sus ciudadanos en Panamá reubicando al personal militar y del Canal en las zonas de acceso exclusivo de defensa, y retirando a los civiles vulnerables de la región", reza el informe.

Los abogados señalan, también, que el argumento de la lucha contra el narcotráfico tampoco es válido. El informe recuerda



General Manuel A. Noriega

que desde tres años antes de la invasión el tráfico de drogas desde Panamá hacia Estados Unidos se había reducido drásticamente, siendo que después de la invasión y el secuestro del general Antonio Noriega, el narcotráfico se incrementó en notables proporciones.

AMÉRICA CENTRAL

"El gran desafío de nuestra región es la competencia internacional, el atraso tecnológico, la pobreza y la creación de los grandes bloques económicos". Con estas palabras, la presidente nicaragüense, Violeta Chamorro, inauguró la XII reunión de cúpula de los presidentes centroamericanos, realizada recientemente en Managua.

Durante los dos días, los

presidentes Alfredo Cristiani (El Salvador), Rafael Angel Calderón (Costa Rica), Jorge Serrano Elias (Guatemala), Rafael Leonardo Callejas (Honduras) y Guillermo Endara (Panamá), discutieron los problemas de la región, principalmente las perspectivas de la integración económica centroamericana y el proceso de paz.

En la reunión, el presi-

dente Serrano destacó que la integración de América Central "debe buscar mayor nivel de independencia y buscar de manera autónoma la solución para nuestros problemas". Ya la presidente Chamorro enfatizó la importancia de la ayuda internacional, "para que los avances en la pacificación se consoliden y elevemos el nivel de vida de nuestras poblaciones".



Violeta Chamorro

El pueblo espera su turno



Los haitianos veían en Aristide una esperanza. En la foto, partidarios del expresidente intentan entrar en el Palacio de Gobierno

La junta militar que suplantó a Jean-Bertrand Aristide busca una salida a la crisis haitiana, excluyendo la posibilidad de retorno del presidente depuesto

Claudia Guimarães

“¿Quien de nosotros podrá garantizar la paz social en el caso del anuncio de un eventual regreso del ciudadano Jean-Bertrand Aristide a la presidencia de la república?”

La frase, dicha por el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de Haití, Raoul Cedras, líder del golpe que derribó al presidente Aristide en setiembre pasado, cayó como un balde

de agua fría sobre las esperanzas de retorno del país a la legalidad.

El recado de Cedras, nada sutil, de que el gobierno militar no pretende curvarse a las presiones internacionales, fue dado el 9 de mayo, en una reunión entre el gobierno, miembros del Parlamento y el Ejército, es decir, golpistas o simpatizantes del golpe. Aquel día, las tres partes presentaron una propuesta común de establecer un *gobierno de unidad*, que excluiría al presidente depuesto.

Según el acuerdo, Joseph Narette, presidente interino, se retiraría del gobierno “en el momento oportuno” mientras que el primer ministro interino, Jean-Jacques Honorat, y los miembros de su gabinete permanecerían en los cargos hasta la organización de un gobierno de “unidad nacional”.

Ante el repudio de la oposición, especialmente por la exclusión de Aristide de esa composición y por el no establecimiento de una fecha para la salida de Narette, la Cámara de Dipu-

tados de Haití aprobó diez días después una enmienda al acuerdo tripartito, según la cual el presidente interino deberá dejar el cargo inmediatamente después de la instalación de un nuevo gabinete.

La farsa- Con esta maniobra, los militares están buscando enterrar definitivamente el protocolo de Washington, firmado el 23 de febrero por Aristide y los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados de Haití, el que contempla el retorno del mandatario a cambio de una amnistía para los golpistas, la designación de un primer ministro de transición y la suspensión del embargo decretado por la Organización de Estados Americanos (OEA) en octubre pasado.

Este protocolo nunca pudo ser ratificado por el Parlamento haitiano a causa de un boicot, en marzo, de políticos contrarios a Aristide, y después porque fue declarado inconstitucional por la Suprema Corte de Justicia, cuyos miembros, en su mayoría, fueron nombrados después del golpe.

Además de ignorar las gestiones promovidas por la OEA, sectores golpistas dentro del parlamento están fomentando una violenta campaña contra la organización. "Buscan atribuir la disposición de la OEA de apoyar el proceso democrático y constitucional en Haití a actitudes de tipo racista, calificándola *injerencia en los asuntos internos haitianos*", afirma el sociólogo Gérard-Pierre Charles.

Todas esas maniobras confirman el análisis de varios observadores, para los cuales la disposición del gobierno militar de participar del proceso de negociaciones no pasó de una farsa.

Esa opinión también es compartida por el sociólogo haitiano, uno de los mayores conocedores de la historia de su país: "La clase dominante de Haití es la oligarquía más raccionaria de América Latina y adquirió una gran experiencia en el arte de la disimulación y el engaño. En verdad, el gobierno militar estaba apenas ganando tiempo para consolidar su posición, impedir el retorno de Aristide y continuar imponiendo su régimen ilegítimo".

Para Charles, poco se puede esperar de esa junta militar, ya que "los sectores que ahora, supuestamente, buscan una solución negociada son los mismos

que derribaron a Aristide: en primer lugar, elementos duvalieristas y el Ejército; en segundo, sectores de la vieja oligarquía, que tiene mucho dinero y se sentía amenazada por el gobierno de Aristide; en tercer lugar, la llamada *clase política*".

En ese caso, Charles incluye a todos los políticos que eran candidatos a presidente. "Baste decir que en las elecciones de 1987 había 27 candidatos. Todos esos elementos de la clase política, la más corrupta, la más profesional -en el sentido de que su objetivo es apenas enriquecerse a partir de un cargo público- se coligaron contra Aristide."

Democracia golpeada- Como observador y parte interesada -debió vivir muchos años de exilio en México, y luego del golpe militar de setiembre pasado, tuvo que pasar algún tiempo en la clandestinidad-, Gérard-Pierre Charles acompaña de cerca los acontecimientos en Haití.

"El objetivo del golpe -dice, reproduciendo textualmente las declaraciones de algunos militares- fue *destruir la esperanza*. Cada vez es más evidente que el golpe no fue contra Aristide. Fue un golpe contra las conquistas democráticas obtenidas por la población. Después de muchos años de lucha, el movimiento popular había conseguido formular una propuesta democrática para el país. Una propuesta de modernización

del sistema político, basada en el sufragio universal para elegir el presidente y en la participación popular."

Contra esa propuesta democratizadora se levantaron el general Raoul Cedras y los integrantes de su gobierno, figuras históricamente ligadas al duvalierismo. "Ese gobierno militar disfrazado de civil está en el poder no hace nueve meses, sino hace treinta años. Treinta años de corrupción, represión, de dictadura, una dictadura que no hesitó en recorrer a todos los medios para perpetuarse en el poder."

En su evaluación, figuras como Cedras aún son un residuo del tiempo de la Guerra Fría. En ese sentido, Charles cuestiona la posición de Estados Unidos en relación a la junta golpista. "El Departamento de Estado y la Casa Blanca manifestaron claramente su apoyo al gobierno surgido de las primeras elecciones democráticas en Haití, pero en la práctica el general Raoul Cedras tiene el apoyo velado norteamericano. Y este es el nudo gordiano del problema".

La posición de Estados Unidos en relación a Haití ha sido muy criticada, particularmente en lo que se refiere al tratamiento dado a los refugiados. En una decisión que provocó mucha polémica, el gobierno norteamericano resolvió a fines de mayo interceptar, aún en alta mar, los navíos de refugiados haitianos. Con esa medida, pretenden en-





viarlos de vuelta a su país sin darles la oportunidad de pedir el asilo político.

Poca acción- En todos los foros internacionales, no faltaron en esos nueve meses inflamados discursos contra el golpe. Pero la ineficacia de las presiones políticas y económicas, sobre todo aquellas implementadas por la OEA (ver cuadro), está llevando a los haitianos a abandonar la actitud de pasiva espera.

Como ya no cree que sólo las presiones internacionales permitirán el retorno de Aristide, en los últimos tiempos la población comenzó a movilizarse, a pesar de las restricciones y peligros.

"El pueblo sólo espera el momento adecuado para actuar. En los últimos tiempos comenzaron a surgir señales de resistencia -ya activa en la Universidad- en los barrios populares, en las iglesias, tanto en la capital como en las provincias", señala Charles.

La experiencia adquirida en los últimos seis años lleva ahora a los haitianos a actuar con cautela. "Al ver la naturaleza del golpe, el pueblo retrocedió, pensó que era mejor no enfrentar abiertamente a un enemigo que no se detiene ante nada."



Sin confianza en las presiones internacionales en favor de Aristide (foto), el pueblo se moviliza. El gallo, símbolo del movimiento democrático del expresidente, vuelve a las calles

burguesía y la *Radio Soleil*, de la iglesia Católica, que se autocensuran dando sólo pedazos de información", explica Charles.

Intimidaciones- La represión ya no es tan abierta como en los primeros días del golpe, cuando se calcula que como mínimo 1.500 personas fueron asesinadas por las Fuerzas Armadas. Pero aún está presente todo el tiempo.

En las áreas rurales, por ejemplo, reapareció una institución que el gobierno de Aristide había disuelto: la temida Guardia Rural, reconstituida inmediatamente después que Cedras tomó el poder. Para el sociólogo Gérard-Pierre Charles, eso era de esperarse, ya que en el interior del país el movimiento campesino estaba muy organizado y venía realizando un trabajo comunitario con gran participación popular.

La represión también ha sido particularmente violenta en los barrios miserables de Puerto Príncipe, donde viven un millón de personas (en total, la

Por eso, la movilización ha sido lenta, incluso porque la población perdió uno de los principales instrumentos de movilización contra la dictadura: las radios. Desde el golpe, más de una decena de ellas fue totalmente destruída por los militares y, hasta ahora, muchos periodistas son perseguidos, bajo la acusación de haber incitado las protestas contra el golpe.

"En este momento no hay libertad de prensa en Haití. Nos limitamos básicamente a dos emisoras: una de la

población de la capital es de un millón y medio de habitantes). Aunque no estén formalmente cerradas, las organizaciones de base no pueden hacer reuniones sin que la policía aparezca.

"Felizmente, el movimiento popular no tenía un líder, y sí muchas cabezas. Mataron algunas, pero permanecen muchas otras. Las fuerzas democráticas en Haití fueron muy afectadas, pero las bases de la sociedad civil -que era quien apoyaba al gobierno de Aristide- continúa firme", garantiza Charles.

Participación popular- Gérard-Pierre Charles se muestra muy preocupado en relación al futuro. "Los problemas de Haití son tan complejos que no hay ninguna salida tecnocrática y neoliberal que, sola, pueda resolverlos". Tampoco la tradicional *salida* militar: "si hay una institución que está totalmente corroída por la crisis del sistema es el ejército, donde ya se quebró la jerarquía y se hacen comunicados pidiendo a los soldados y oficiales que no se dediquen al narcotráfico".



Las fuerzas armadas de Haití nunca se preocuparon en preparar cuadros

Charles resalta que las Fuerzas Armadas haitianas nunca se preocuparon en preparar cuadros -a ejemplo de lo que hicieron ejércitos de otros países de América Latina- como economistas, administradores, ingenieros, "para impedir que se sientan tentados de administrar la sociedad y promover el desarrollo".

Para Charles, no hay solución para los problemas de Haití al margen del pueblo. "Hace falta una gran participación popular y, si hay un milagro que se consiguió en el gobierno de Aristide, fue resucitar una esperanza tan grande que puede mover montañas."

Un desafío para la OEA

Bajo el calor sofocante de la primavera caribeña, diplomáticos vestidos en impecables trajes traban acaloradas discusiones. El tema de los debates es el endurecimiento del embargo comercial contra Haití.

Pero lo que realmente está en juego en esa reunión extraordinaria de cancilleres latinoamericanos en Nassau, capital de las Bahamas, es la propia credibilidad de la Organización de Estados Americanos (OEA), cuya Asamblea General se realizaría seguidamente.

El tono de los debates fue dado por el ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Humberto Calderón, al afirmar que "la ineficacia que hemos demostrado hasta ahora (en relación a Haití) dio margen a la falta de acciones en otros países, no sólo en Perú sino también en Venezuela".

De hecho, el retorno de Haití a un gobierno constitucional ha sido uno de los principales desafíos de la OEA, junto a la situación creada por el *golpe blanco* del presidente Alberto Fujimori en Perú. Para la organización, la dictadura instalada en Haití es particularmente incómoda en un momento en que ella levanta la bandera de la de-



João Baena Soares

mocracia en el continente y procura rescatar su credibilidad, afectada desde la Guerra de las Malvinas, en 1982.

Eso explica la decisión de los cancilleres latinoamericanos, tomada en Nassau el 17 de mayo, de restringir el transporte aéreo con Haití y negar facilidades portuarias a embarcaciones que violen el embargo comercial. En la misma reunión se exhortó a los estados miembros de la OEA a negar visa a los autores o partidarios del golpe y a congelar sus activos.

Por último, se encargó al secretario general de la organización, el brasileño João Baena Soares, a esbozar un programa de recuperación económica de Haití para ser aplicado cuando se restablezca la democracia.

Las iniciativas de la OEA no despertaron, sin embargo, grandes expectativas. "Es una buena medida, pero sería ilusorio pensar que con ella se solucionarán nuestros problemas", declaró Jean Robert Sabala, ministro durante el gobierno de Aristide. En términos parecidos se pronunció el subsecretario de Estado norteamericano, Lawrence Eagleburger, para quien el "éxito de las medidas depende de la efectividad que tenga su aplicación".

Un nuevo rostro



Según el último censo de población, el ritmo de crecimiento demográfico es más bajo, y las capitales crecen menos que las ciudades del interior

Carlos Lopes

Joven aún, de hombros anchos y cintura gruesa, con las piernas finas. De él ya se hicieron muchos retratos, pero como está en constante mutación, periódicamente se manda a hacer uno nuevo. El trabajo demora. El pintor revela nuevos trazos pero promete entregar la obra terminada sólo el año que viene. Recién entonces vamos a estar en condiciones de analizar todos los detalles del sensible modelo.

El Brasil que muestra el censo de 1991 es un esbozo aproximado del país que entrará en el siglo XXI. Todavía están siendo procesadas las encuestas básicas que se practicaron en casi 35 millones de domicilios. El perfil del brasileño medio quedará más detallado

después que hayan sido procesados los cuestionarios de la muestra con 80 items, que se llenaron en sólo 10% de los hogares censados.

Los datos que divulgó el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE) indican una disminución del ritmo del crecimiento, con un promedio anual de 1,89% entre 1981 y 1991, contra los 2,48% registrados en el período 1970/1980. Las proyecciones que se hicieron en 1981 calcularon una población de casi 153 millones de habitantes para diez años más tarde, mientras que los resultados preliminares muestran 146,15 millones.

La diferencia, cerca de siete millones de personas, no fue una sorpresa para la coordinadora técnica del trabajo, Valeria da Mota Leite. A partir de

1970, la fecundidad de la mujer brasileña comenzó a caer vertiginosamente. "Es por ello que las proyecciones fueron tan desacertadas", explica. "Lo mismo ocurrió con las proyecciones para 1980, que daban 123 millones, cuando en realidad fueron solamente 119 millones".

El fenómeno no es una exclusividad de Brasil: en otros países latinoamericanos también cae la fecundidad. La esterilización y la utilización de la píldora anticonceptiva son las causas inmediatas, sumadas al proceso de urbanización, al ingreso masivo de la mujer en el mercado de trabajo y al aumento de la información que también ayudaron a ese rápido declinio.

Los resultados provisorios muestran, también, que la población del país crece en los centros urbanos a un ritmo

más intenso en el interior que en las capitales. Aunque menos que lo que se preveía, los estados que más crecieron son Roraima y Rondonia. Paraná y Rio de Janeiro son los que menos crecieron.

La migración es una de las variables más sensibles del censo. La coordinadora recuerda un problema que ocurrió en 1980: "Los datos mostraban que las capitales recibían el flujo más importante de inmigrantes del propio estado, con excepción de Amazonas, donde llegaba inmigración de otra regiones". Se intentó dar explicaciones socioeconómicas. "Cuando sacamos la información en detalle", explica Mota Leite, "vimos que eran militares. Verificamos, entonces, que el ejército había transferido efectivos masivos de la región sureste a Manaus".

Merma en la recaudación fiscal.

El declinio en la velocidad del crecimiento demográfico tuvo como consecuencia una caída en la recaudación de los cofres municipales. La diferencia entre las estimativas y los resultados producirá una merma en la recaudación del Fondo de Participación de las comunas, dividido en cuotas por el gobierno federal de acuerdo con el número de habitantes. Las autoridades municipales estaban acostumbradas a que el aumento vegetativo de la población produjese mejores ingresos.

Hasta fines de marzo pasado se habían registrado en el IBGE 120 reclamos de distintas municipalidades. Según Valeria, 95% de las protestas fueron por pérdida de participación en ese fondo federal. El instituto establece, anualmente, junto al Tribunal de Cuentas de la Nación, una proyección técnica de la población de los diferentes municipios. Por tratarse de un dato estimativo, la proyección no autoriza el cambio de categoría del municipio.

La asesora de la Coordinación del Censo Demográfico, Lucia Hippolito, agrega que la mayor parte de los reclamos provienen de las municipalidades chicas, que dependen del fondo federal. "El intendente de Rio de Janeiro, Marcello Alencar, por ejemplo, no protestó porque la ciudad creció menos. Tampoco Luiza Erundina, intendenta de São Paulo", observa.

Valéria da Mota Leite destaca que el censo constata la población residente. "El buscador de oro trabaja en una región determinada pero no vive allí, su

familia vive en otro lugar", explica. "Esa población golondrina no debe ser contada aunque los intendentes de esos municipios quieren que se los cuente".

Críticas individuales. Otra reclamación permanente es la que se origina en personas que afirman que no fueron censadas. Una investigación realizada por un gran diario de Rio de Janeiro muestra el caso de varias personalidades por cuyas casas no pasó el censo. Esa información, en el caso de un conocido diputado nacional, fue desmentida por un encuestador que dijo haber entrevistado a la esposa del político. "El problema es que los censistas no pueden olvidarse de nadie. Si la persona

algunas ciudades tenían más electores que habitantes. Mota Veiga explica que eso ocurre cuando las personas que se mudan a otras ciudades permanecen empadronadas en el domicilio anterior. "Puede ser que la persona justifique su ausencia en otro lugar, el día de elecciones, o bien que vuelva a votar a la ciudad donde vivió antes. Pero en ambos casos mantiene registrado el antiguo domicilio", explica. La Justicia Electoral ha pedido la actualización de datos al IBGE, ya que desde la primera Constitución republicana (de 1981), en Brasil los resultados del censo son usados para calcular la distribución de las bancas del Poder Legislativo Nacional, de los congresos provinciales y de los consejos comunales.

Las tendencias de los años 90

La población de Brasil, según los datos preliminares del último censo, es de 146 millones 154 mil 502 habitantes. A pesar de los 27 millones de aumento en los últimos 10 años, el crecimiento quedó por debajo de las proyecciones del IBGE que indicaban 153 millones para comienzos de la década de 1990. Hubo una caída en el ritmo del crecimiento que, en los años 80, fue de 1,89% (de promedio anual).

Otra tendencia que se confirma es la existencia de más mujeres que hombres en Brasil. Del total, casi 79 millones son mujeres y poco más de 72 son hombres. Para cada grupo de 100 mujeres existen 97 hombres. Según la interpretación del IBGE, esto se debe al hecho de que el índice de mortalidad entre los varones es mayor y porque la migración masculina es más intensa.

que responde al cuestionario omite a la empleada que trabaja en las tareas de limpieza y vive en la casa, esa persona quedará afuera del censo", ejemplifica.

Esto es normal en Brasil o en Estados Unidos. En este último país, según explica Mota Veiga, en el último censo fueron omitidos 16 millones de ciudadanos. Los cuestionarios fueron enviados por correo para ser llenados y devueltos. El encuestador sólo fue a domicilio cuando el cuestionario no había sido devuelto. El número de respuestas positivas en ese censo fue de 63%. Para cubrir el 37% que omitió las devoluciones postales se usaron 200 mil censistas.

Electores vs. Población. Curiosamente, el censo brasileño verificó que

Los que viven en la calle. El censo de 1991 no contó a la cada vez más numerosa población que vive en las calles de las ciudades brasileñas, porque la muestra fue a domicilio. Mota Leite dice que una metodología de investigación para incluir a los que habitan en la calle debería ser completamente diferente a la que se usó. Si bien el IBGE no descarta la posibilidad de realizar un recuento de este tipo, "no quisimos mezclar esto con el censo, que ya es algo muy complejo de por sí". Sin menospreciar la dimensión del problema social, Mota Leite cree que el objetivo del censo debe ser el recuento de población. "Los que se quedaron afuera de la muestra, en términos cuantitativos, son poco significativos", dijo. ■

Desarrollo desigual

Problemas estructurales heredados del colonialismo, las guerras y catástrofes naturales han llevado a los países del Africa negra a un retroceso económico y social

Edouard Bailby



¿Cómo ha funcionado en Africa el llamado *Nuevo Orden Internacional* que Estados Unidos y sus aliados europeos tratan de proyectar hacia el próximo decenio? La pregunta es fundamental en este momento en que los países situados al sur del Sahara, que en su mayor parte se independizaron en los años 60, atraviesan por una fase de profunda inestabilidad.

Sumándose a las guerras internas que han destruido a algunos estados, como Etiopía y Somalia, modificando fronteras hasta entonces oficialmente reconocidas por la Organización de la Unidad Africana (OUA), el difícil proceso de democratización en otros países (como Costa de Marfil, Mali, Camerún, Congo, Zaire) ha agravado los problemas económicos y sociales.

Es difícil prever hoy cómo será el mapa político del continente africano en el año 2000, pero los últimos informes que han sido publicados por organismos internacionales no dejan duda sobre el deterioro del cuadro general del continente. Conviene, por lo tanto, hacer un relevamiento de los progresos y fracasos más significativos para comprender mejor cuáles son las perspectivas de desarrollo en esa región del mundo.

En primer lugar, es un error pensar que el Africa negra haya sufrido un retroceso en todos los sectores de actividad. Esta es -según se sabe- la tesis de los que creen en los beneficios de la colonización y en su superioridad sobre la independencia africana, en una evidente actitud racista.

Los hechos están probando lo contrario. En su segundo informe sobre desarrollo humano, publicado a mediados de 1991, el PNUD (programa de la ONU para tratar los problemas del desarrollo) observó que los países del Tercer Mundo precisaron 30 años para lograr lo mismo que los países industrializados hicieron en un siglo.

En el caso específico del continente africano, el índice de mortalidad infantil disminuyó en 37% en ese

AFRICA

período, mientras que la esperanza de vida de los adultos, considerando a los mayores de 15 años, aumentó.

Estos resultados son muy positivos si se tiene en cuenta las precarias condiciones económicas y financieras de esos países, cuyas exportaciones de productos agrícolas y minerales dependen principalmente de los precios del mercado mundial, dominado por las grandes potencias occidentales.

No todo es malo- Lo más interesante, sin embargo, es que no todos los países africanos están en un estado crónico de subdesarrollo. Al contrario de lo que generalmente se piensa, algunos consiguieron enormes progresos en los últimos 25 años, al punto que ya se habla de los *pequeños tigres* de Africa Negra, en una referencia a los *cuatro tigres* asiáticos. Se trata, en el caso africano, de Botswana y Mauricio.

Con 582.000 km² y apenas 1,1 millón de habitantes, desde 1965 hasta hoy Botswana multiplicó por 51 su Producto Interno Bruto (PIB). Con un índice de crecimiento de 13,9% por año entre 1965 y 1980 -esto es, similar a Taiwan- y de 9,9% de 1980 a 1990, Botswana disfrutaba en 1990 de un ingreso per cápita de 2.040 dólares.

Si bien es verdad que Botswana es uno de los cuatro más grandes productores de diamantes del mundo, la riqueza del subsuelo sería insuficiente para producir esos resultados si no hubiese una buena administración. En contrapartida, el país importa más del 80% de los productos alimenticios que consume, por falta de tierras fértiles.

Con una superficie de 2.040 km², incluyendo sus

dependencias, y una población aproximada de 1,1 millón de habitantes, la isla de Mauricio es el segundo ejemplo, aún más espectacular, de los progresos realizados. Su ingreso per cápita (2.250 dólares) es algo superior al de Botswana y continúa siendo el tercero de Africa negra, después de Seychelles (US\$4.670) y de Gabón (US\$3.220).

Pero el hecho de más importancia es su índice de crecimiento económico, que fue de 5% al año entre 1970 y 1980, subiendo a 5,4% entre 1980 y 1990. En otras palabras, al contrario de casi todos los países de la región, Mauricio consiguió mantener un índice positivo en los últimos 20 años.

Y aún más: el crecimiento económico basado en actividades industriales nuevas y en el turismo, para equilibrar la incertidumbre del mercado de la caña de azúcar, produjo buenos beneficios para toda la población. Según el informe del PNUD, prácticamente todos los habitantes tienen servicios médicos garantizados, agua potable y condiciones básicas de salubridad. La esperanza de vida, calculada en 69,6 años, es hoy una de las más altas del Tercer Mundo.

Con excepción de Santo Tomé y Príncipe -cuyo ingreso per cápita cayó de US\$390 en 1970 a US\$380 en 1990- y sobre todo de Mozambique -que en el mismo período vio disminuir ese índice de US\$240 a US\$80, como consecuencia de la guerra civil-, todos los países aumentaron su ingreso, por lo menos en teoría.

Sin embargo, si tomamos en cuenta el hecho de que el dólar de 1990 no se equipara al dólar de 1970, no será difícil verificar que en realidad apenas 15 de los 46 países africanos pudieron asegurar a sus pobla-





Los gastos relacionados con la enseñanza han disminuido

ciones una mejora, aunque sea modesta, de su nivel de vida. Entre ellos -y a pesar de las apariencias en contrario-, figuran Burundi, Chad y Mali, tres países de la llamada África francófona, que por razones políticas y estratégicas recibieron una ayuda sustancial del exterior.

Ayuda mal encaminada- Conviene recordar que en 1971 la Asamblea General de la ONU votó una resolución por la cual las naciones industrializadas deberían dedicar 1% de su Producto Nacional Bruto (PNB) a las naciones en desarrollo. En la práctica, en vez de lo prometido, la ayuda oficial no pasó globalmente de 0,3% en los últimos 20 años.

En su informe, el PNUD subraya que esa ayuda apenas sirvió marginalmente para mejorar la salud, la educación y el abastecimiento de agua. Agrega que la ayuda gubernamental al desarrollo no fue dada en función de las necesidades de los países necesitados, sino en función de la voluntad de los países donantes. "Parece", destaca el citado informe, "que la ayuda fue otorgada de manera extraña y arbitraria".

Sin embargo, vale la pena recordar que África, incluyendo a los países árabes del continente, fue la región del Tercer Mundo que más ayuda recibió en 1990: 38 dólares por habitante, contra 10 dólares pa-

ra América Latina. En verdad, la mitad de la ayuda oficial al Tercer Mundo fue para África, siendo que Egipto, con US\$5.600 millones, recibió la cuarta parte.

Está claro que la asistencia financiera de los países industrializados jamás podrá solucionar los graves problemas de África. Se trata de una *panacea*. En un informe publicado en abril de 1992, el Banco Mundial admitió que una disminución de las barreras comerciales en Europa Occidental, Estados Unidos y Japón aumentaría en US\$50.000 millones el conjunto de las exportaciones de los países subdesarrollados.

Así, se ve que el libre comercio preconizado por los ricos del mundo es una estrategia elaborada para extraer el máximo de lucros del Tercer Mundo; tanto es así que la Comunidad Europea está reforzando su sistema para favorecer apenas la entrada de productos agrícolas y minerales de su propia área de influencia.

Poca comida- A pesar de todos los esfuerzos que realiza para salir del subdesarrollo, el África negra observa cómo empeora su situación. El crecimiento de la producción agrícola, principal fuente de divisas, no pasa de 2% al año mientras que la población crece a un ritmo superior a 3%. En la actualidad, el déficit de alimentos alcanza a 12 millones de toneladas de granos, debiendo llegar a 24 millones en el año 2.000.

Peor aún, para vencer la miseria, los países situados al sur del Sahara se han visto obligados a pedir dinero prestado a los bancos internacionales. Según las últimas estadísticas del Banco Mundial, la deuda externa de estos países se multiplicó por 30 en veinte años, y representaba en 1990 cerca de 420 dólares por habitante.

En el caso del continente africano, incluyendo los países árabes, esto significa 21,3% de la deuda externa del Tercer Mundo, cuando su contribución al PNB de esa región es de apenas 13,1%.

Después de seis años de estudio, los economistas del PNUD llegaron a la conclusión de que el crecimiento económico no basta para analizar la situación real de cada país. Por eso, agregaron en sus investigaciones otros factores hasta ahora excluidos del famoso PNB sobre el cual el Fondo Monetario Internacional y Estados Unidos basan su política.

Fue así que el PNUD resolvió tomar en consideración también la distribución del ingreso entre ricos y pobres, la esperanza de vida, el porcentaje de alfabetización de los adultos y los años de escolaridad para trazar un mejor retrato de la situación real en el mundo.

La combinación de todos esos datos estadísticos resultó en el "Índice de Desarrollo Humano" (IDH), hoy considerado por los especialistas como el mejor termómetro del proceso de desarrollo en los últimos 20 años.

Se descubrió así que la República de Camerún, que produce el 8º PNB del África negra, figura en el 20º lugar según los cálculos del IDH. Otro caso signi-

AFRICA

ficativo: Costa de Marfil está en el 10º lugar por su PNB, pero ocupa el 23º lugar en lo que respecta al IDH.

En el continente africano, es la isla Mauricio quien ocupa el primer lugar con un IDH de 831 puntos, y Sierra Leona el último, con 48 puntos. En pocas palabras, la gran mayoría de los países al sur del Sahara tiene un IDH inferior a 500 puntos, significando esto que su desarrollo humano es "débil", según la terminología del PNUD.

El país colocado en primer lugar en el mundo es Japón, con 993 puntos, seguido por Canadá, con 983.



La asistencia médica también resiente con la falta de recursos

Más analfabetos- Todos los peritos están de acuerdo en afirmar hoy que no hay posibilidad real de desarrollo sin enseñanza primaria y secundaria para todos. En su "Informe mundial sobre la enseñanza", publicado en 1991, la UNESCO mostró algunas estadísticas preocupantes. El número de africanos analfabetos subió de 13% en 1970 a 15% en 1990, debiendo llegar al 16% en el año 2.000 de acuerdo al crecimiento demográfico.

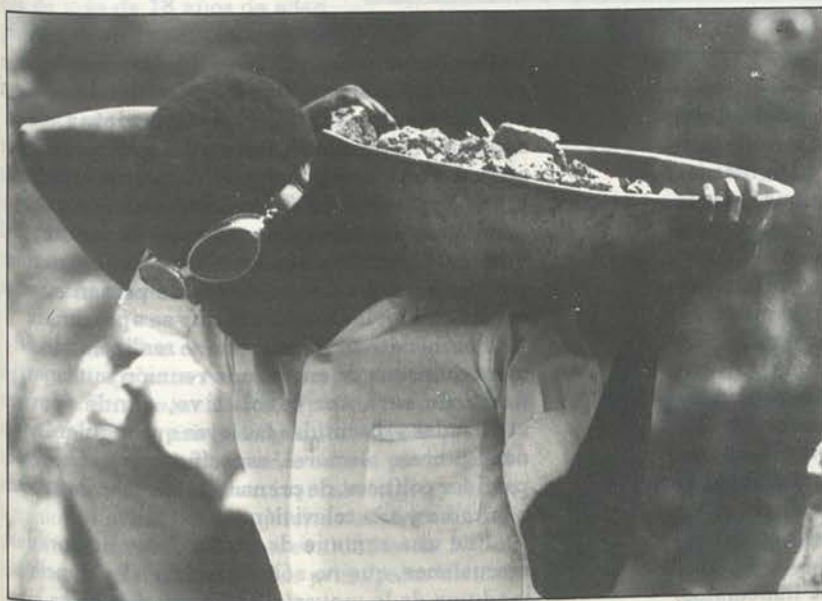
Hay otro hecho mucho más grave: los gastos relacionados con la enseñanza, que han disminuido desde 1980, siguen siendo inferiores al nivel de los primeros años después de la independencia, pasando en el continente africano de US\$1.300 millones en 1970, a US\$11.000 millones en 1980, y US\$7.100 millones en

1988. Esto representaba 90 dólares por alumno en 1988, contra 133 en 1980. A título comparativo, vale recordar que en los países industrializados los gastos en enseñanza aumentaron, en el mismo período, de US\$1.862 a US\$2.888 por alumno.

El caso más dramático del África negra es el de Nigeria, con 29 millones de analfabetos en 1990, un tercio de su población. A pesar de los miles de millones de dólares que el país recaudó con el petróleo, el número de personas que no saben leer ni escribir aumentó en 20% en los últimos 20 años. Cuando se compara la situación de la más poderosa nación del África negra con la pequeña isla de Cuba, en América Latina, no hay cómo negar el éxito de la revolución liderada por Fidel Castro.

Desarrollo, por lo tanto, no es sólo problemas de "enseñanza para todos". Es también una cuestión de voluntad política. Lamentablemente, aún sometidos a los intereses económicos y estratégicos de las antiguas potencias coloniales, explotados por las multinacionales, atravesando largos períodos de sequía o de guerra civil, muchos países africanos aún no han logrado encontrar el verdadero camino de la independencia. ■

La economía africana no podrá recuperarse totalmente hasta que cambien las reglas de juego del comercio mundial





Con el fin de la guerra, el pueblo angolano abre una nueva etapa de su historia y confía poder consolidar la democracia

Los desafíos del futuro

Después de la firma de los acuerdos de paz, Angola crea las condiciones para la reconstrucción económica y la democratización política del país

Francisco Romão

Después de poco más de un año de la fecha de la firma de los acuerdos de cese de hostilidades entre el gobierno y las fuerzas guerrilleras de la UNITA (Unión Nacional para la Independencia Total de Angola), los angolanos viven en un clima de mayor confianza en el futuro, una vez superada la principal barrera que impedía el desarrollo socioeconómico del país: la guerra.

La instauración de una democracia multipartidaria abrió espacio a todas las fuerzas políticas del país y el momento actual muestra profundas transformaciones políticas y económicas. La Constitución sufrió alteraciones significativas que la adaptan a la nueva realidad, al derogar el sistema de partido único y todos los dispositivos legales que impedían el surgimiento de otros partidos políticos.

La apertura política tuvo efectos inmediatos.

Varias formaciones políticas -los llamados *emergentes*- surgieron, apostando en las elecciones presidenciales y legislativas previstas para septiembre próximo. Para su legalización, de acuerdo con las exigencias del Supremo Tribunal, todos los partidos políticos deben reunir un mínimo de tres mil firmas en cada una de las 14 provincias. Cumplida esa condición, todo partido político estará en condiciones de presentar sus candidatos en las elecciones que se aproximan.

Por iniciativa del gobierno se realizó, en la primera quincena de enero, una reunión multipartidaria de carácter resolutivo, donde fueron analizadas y discutidas las leyes que regularán todo el proceso electoral, específicamente la ley de partidos políticos, de prensa y el derecho de acceso a la radio y a la televisión.

Fue una semana de profundas y acaloradas discusiones, que no sólo dejaron en evidencia la madurez de la mayoría de los participantes sino

que demostraron claramente que las próximas elecciones serán bastante disputadas en todo el país.

El proceso electoral. Los acuerdos de paz establecieron como premisa fundamental la formación de un Ejército Nacional único, compuesto con efectivos del ejército angolano y de fuerzas de la Unita, con la intención de eliminar eventuales confrontaciones entre las dos partes. En estos momentos tiene lugar el acantonamiento de los efectivos militares y se espera que el nuevo ejército esté formado antes de las elecciones.

Todo el proceso es acompañado de cerca por la Comisión Conjunta Político Militar (CCPM), con apoyo de un grupo de fiscalización internacional compuesto por un representante de Portugal, Estados Unidos y la Comunidad de Estados Independientes (CEI).

Paralelamente, el Ministerio de Administración Territorial tiene como objetivo inmediato extender su acción a todo el espacio nacional, especialmente a las áreas ocupadas por la Unita, con vistas a facilitar el nuevo censo de las poblaciones para el registro electoral.

Las elecciones serán precedidas de un período oficial de campaña, cuya duración será determinada después de un proceso, ya iniciado, de consultas entre todas las fuerzas políticas angolanas. Todos los ciudadanos de más de 18 años de edad podrán votar, participar en la campaña electoral y presentarse a las elecciones sin discriminación.

El nuevo presidente será electo por sufragio directo y secreto, a través de un sistema de mayoría, con posibilidad de una segunda vuelta si fuera necesario, mientras que la Asamblea Nacional (Parlamento) será electa por voto directo y secreto, mediante un sistema de representación proporcional a nivel nacional.

Los desafíos económicos. El advenimiento de la paz trajo para Angola perspectivas más animadoras. En este momento, el país está sumergido en una profunda crisis económica, debido fundamentalmente a los elevados costos que la defensa de la integridad territorial exigió y a las agresiones armadas del ejército sudafricano. Los perjuicios causados fueron evaluados en 10.000 millones de dólares, pues los principales blancos fueron las fábricas de todo tipo, rutas, puentes y usinas hidroeléctricas.

Angola tiene todo para transformarse en una gran potencia económica, a juzgar por los incalculables recursos naturales de que dispone. Además de la fertilidad de sus suelos, propicios a la cultura del algodón, maíz, arroz, mandioca, caña de azúcar y café -del cual llegó a ser el cuarto mayor productor mundial-, tiene enormes yacimientos de petróleo, hierro, oro, diamantes, manganeso, plata y platino.

La apertura a la economía de mercado permitirá desarrollar todo el manantial de potencialidades, ya que el gobierno le ha dado a los agentes económicos privados todo el apoyo posible para inversiones en las más diversas áreas de producción industrial y agrícola. Fábricas pe-



La producción de café es una de las riquezas angolanas

queñas y medianas, antes pertenecientes al Estado, son traspasadas a manos privadas a través de licitaciones públicas.

Las autoridades gubernamentales reservan, de igual modo, un lugar especial para el inversor extranjero, y han creado una ley que establece innumerables ventajas para todos los que estén interesados en invertir en Angola en áreas como agricultura, ganadería, minería, pesca e industria de materiales de construcción.

Especialistas internacionales en temas económicos afirman que en un plazo de diez años, Angola alcanzará niveles de desarrollo que la ubicarán como uno de los Estados africanos más promisorios.

Mientras que a los especialistas caben las previsiones, para los angolanos la obligación permanente deberá ser trabajar siempre más para hacer realidad el sueño de vivir mejor. ■

* Francisco Romão es el embajador de Angola en Brasil.

Sin cambios en el reino

Lejos de ceder a las presiones que intentaron una apertura política, la monarquía saudita incorporó algunas reformas que en el fondo no alteran en nada el esquema absolutista de poder



El rey Fahd rechazó toda posibilidad de liberalización política alegando que las prácticas democráticas no se adaptan a las tradiciones árabes

Dilip Hiro*

Al rechazar categóricamente toda medida que implicase una mayor liberalización política o social en Arabia Saudita, el rey Fahd Bin Abdul Aziz, barrió las últimas esperanzas de los que pensaban que su reciente programa de reformas era sólo el comienzo de un verdadero proceso de democratización.

"Las prácticas democráticas occidentales son inadecuadas para la sociedad saudita, como también para otras sociedades árabes tradicionales de la región del Golfo", dijo Fahd en una entrevista con *Al Siyassa* (La Política) de Kuwait, y *Al Itihad* (La Unidad) de Abu Dhabi.

Jaque al rey. La medida más radical del programa de reformas que decidió implantar este año fue la creación de un Consejo Consultivo, integrado por 60 personas, que es un ámbito ampliado de los príncipes que tienen como función elegir un nuevo monarca en caso de acefalía y aprobar normas de protección contra las detenciones indebidas y la vigilancia ilegal de personas. Aunque tímidas, estas reformas son las primeras fisuras en la coraza autocrática de la monarquía y el islamismo, que son los pilares básicos del reino desde su fundación hace 60 años.

Fahd planteó su modesto plan de reformas, después que se hicieron sentir las persistentes protestas -abiertas o embozadas- contra su decisión de invitar, en agosto de 1990, durante la crisis del Golfo, a más de 500 mil soldados no musulmanes a entrar y permanecer en el país, que es considerado una tierra sagrada por todos los mahometanos.

La protesta se propagó a través de la difusión de cintas grabadas con sermones de predicadores religiosos, que atacaban en sus discursos la conducta de los príncipes, por considerarlos corruptos y contrarios a los principios islámicos. Especialmente critican la forma "perversa" en que son manejadas las embajadas sauditas y la corrupción generalizada que existe en las más altas esferas oficiales y en la familia real gobernante.

Esas grabaciones alcanzaron un alto grado de popularidad durante la crisis del Golfo Árabe. Además, después de la guerra, circularon clandestinamente en algunos cuarteles militares panfletos y cartas en los que se criticaba severamente la conducta licenciosa de la familia real y sus nexos con Estados Unidos, "un país infiel".

La persistente popularidad de las grabaciones contra el gobierno es un problema para las autoridades de Riyadh. En abril ofrecieron una recompensa de 500 mil dólares a quien ayudara a encontrar al autor (o a los autores) de la más reciente grabación, una cinta con severas críticas a la familia real. Al mismo tiempo continuaron los arrestos de decenas de personas, laicas y religiosas.

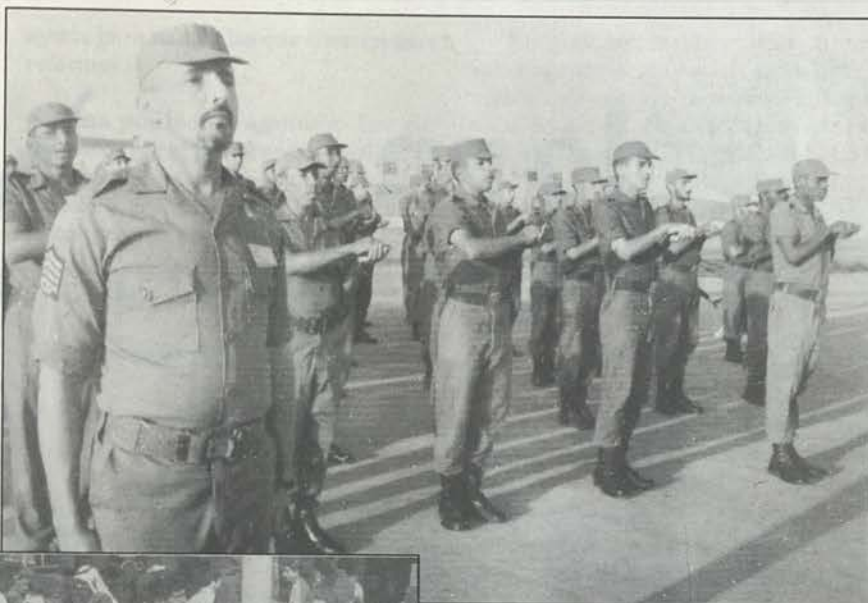
Medidas cosméticas. El Consejo Consultivo creado, de 60 miembros, tiene la facultad de cuestionar al gobierno, pero el monarca es el árbitro final en casos de disputas. Si bien la creación del Consejo dará a sus miembros la oportunidad de exponer sus puntos de vista ante los príncipes que dirigen el país, en realidad se trata sólo de un paso inseguro en el proceso de reformas reclamado por buena parte de la población.

Pero otras dudas surgen sobre la viabilidad de ese proceso luego del último mensaje del rey Fahd. "El sistema democrático que prevalece en el mundo no es adecuado para nuestra región", dijo. "El Islam es nuestra ley política y social. Es una Constitución completa de leyes sociales y económicas y un sistema de gobierno y de justicia", añadió.

La Ley Islámica, *sharia*, surge del Corán. Y el Corán dice: "Preguntad a

los fieles acerca de sus problemas" (3:159) y: "los fieles se consultarán entre sí sobre sus propios asuntos" (42:48). ¿Cómo pueden ser puestas en práctica estas recomendaciones en nuestros tiempos? Irán, un estado de la región organizado como República Islámica desde 1979 y gobernado según la ley *sharia*, lo hace a través de una Constitución aprobada, que incluye esos versículos en su preámbulo.

Tras seguir la tradición musulmana de aplicar los principios incluidos en el Corán a situaciones contemporáneas, los líderes iraníes elegidos popularmente redactaron una Constitución de 175 artículos que, entre otras cosas, define las funciones de las ramas ejecutiva, legislativa y judicial, así como de la



Mujeres iraníes participan en las elecciones mientras los hombres miran la propaganda electoral para definir su voto (foto a la izquierda): democracia islámica



Asamblea onstitucional de expertos elegida por el pueblo y del líder supremo, elegido por la Asamblea.

El caso de Irán. La Constitución Islámica de Irán establece que el presidente y el Parlamento serán elegidos en forma directa. Bajo el imperio de esta Constitución ya hubo cuatro elecciones para el Parlamento y tres para presidente, en las que se utilizó el sistema del sufragio universal y de pluralidad de candidatos.

La república iraní respeta la libertad de expresión y de reunión, dentro de los preceptos islámicos. Algo que no ocurre bajo la monarquía absoluta que impera en Arabia Saudita. De hecho, la censura de parte de las autoridades de Riyad es aplicada incluso a partes del Corán. El gobierno no permite que los

medios de difusión o las publicaciones religiosas citen, por ejemplo, el siguiente versículo islámico: "Cada vez que un rey entra en una ciudad la corrompe y transforma a sus vecinos honorables en un pueblo humillado. En realidad, es éso precisamente lo que el rey hace" (27:34).

Por un lado el rey Fahd considera que el islamismo es "la única ideología aceptable para Arabia Saudita", pero por otro lado critica a los activos movimientos fundamentalistas. Actualmente, su gobierno enfrenta el creciente desafío de un movimiento de ese tipo, el *salafi* (la palabra *fundamentalista* no existe en árabe).

Los *salafis* propugnan la lealtad al *salafi*, es decir a sus ancestros, o sea a la primera generación de creyentes en Arabia de mediados del siglo VII. Los musulmanes de la primera generación

no aceptaban el concepto monárquico de poder hereditario. El mejor entre todos era elegido líder. Práctica que choca con el concepto de dinastías gobernantes, utilizado en los seis Estados de la Península Arábiga, entre ellos Arabia Saudita, el más poderoso.

En cambio, los líderes iraníes han seguido el ejemplo de los *salafis*. Tras la muerte del ayatollah Ruhollah Khomeini, el fundador de la República Islámica, ningún miembro de la Asamblea Constitucional consideró seriamente que se debía designar al hijo del ayatollah, Ahmad Khomeini, para el puesto vacante de líder supremo. En su lugar, los miembros de la Asamblea eligieron al presidente Ali Sayed Khamenei para suceder a Ruhollah Khomeini en ese alto cargo.

En resumidas cuentas, el argumento del rey saudita, de que la democracia no es compatible con la tradición islámica de los Estados del Golfo, es sólo una cortina de humo para mantenerse como principal usufructuario de las enormes reservas petroleras del país, que se ha convertido en un poderoso aliado del occidente democrático. ■

* Dilip Hiro, periodista residente en Londres, es autor de "Desert Shield to Desert Storm: The second Gulf War" (Del escudo del desierto a la tormenta del desierto: La segunda guerra del Golfo).

Sólo un espejismo



Karen Kramer*

Pasó más de un año desde la Guerra del Golfo y, sorprendentemente, la región está casi igual que antes del estallido de las hostilidades. Sin embargo, durante la crisis comenzaron a ponerse en marcha fuerzas renovadoras que luchan para hacerse escuchar. Por ejemplo, se detecta desde entonces una inusual actitud militante de muchos kuwaitíes y sauditas, que exigen una mayor participación política en sus propios países.

Durante varias décadas, las familias gobernantes de Arabia Saudita y Kuwait tuvieron bajo control a la oposición política y la ataron al carro del poder por ellas detentado. El disenso existía, pero era limitado y fácil de contener.

En Kuwait, la tragedia sufrida provocó un cuestionamiento del gobierno y fortaleció la posición de los que exigen una mayor participación en la toma de decisiones. El grado de militancia exhibido por muchos kuwaitíes que se quedaron en el Emirato durante los siete meses de la ocupación iraquí contribuyó a difundir la idea de que, ahora, la vida política no puede ser igual que antes del conflicto.

*A mediano plazo,
la negación de las
demandas
populares puede
desestabilizar a
las monarquías de
las familias Al
Sabah y Fahd Bin
Abdul Aziz*

En Arabia Saudita, sectores liberales sostienen desde hace tiempo que para seguir modernizando el país es necesario crear una sociedad más abierta promoviendo políticas sociales.

Esta actitud militante tropezó con la firme oposición del aparato religioso del país -que mantiene a ultranza su visión conservadora de la sociedad- y con la falta de voluntad política de la mo-

narquía para democratizar el país. Un intenso y creciente debate público sacude a las instituciones, y tanto liberales como musulmanes ortodoxos presentaron al rey numerosos pedidos de mayor participación en el proceso político.

Si bien muchos observadores pronosticaron que los dos regímenes adoptarían una posición dura ante estos reclamos, en ambos países se han impulsado iniciativas que, quizás, podrían allanar el camino hacia una liberalización política.

Medidas tímidas- En Kuwait se anunció la reapertura de la Asamblea Nacional y se convocaron elecciones para octubre de 1992 a fin de designar a los miembros de este organismo legislativo. En Arabia Saudita se creó por decreto real un Consejo de Consulta (ver artículo en este mismo número), se le otorgó más autonomía política a las provincias y fueron revisadas las formas de aplicar las reglas para la sucesión del rey. Queda por verse hasta qué punto estas medidas permitirán una mayor participación política.

La reapertura de la Asamblea Nacional ha sido una de las principales demandas de la oposición kuwaití. La

Asamblea era la única institución de ese tipo en la región del Golfo, ya que realmente controlaba el ejercicio del poder por parte de los gobernantes de la dinastía Al-Sabah. La mayoría de los miembros de la Asamblea Nacional era elegida en votación secreta, debía aprobar todas las leyes y los presupuestos estatales y podía anular el veto del emir con una mayoría de dos tercios.

Pero en 1986 el emir clausuró -por segunda vez- la Asamblea. Si bien esto causó malestar, el gobierno hizo concesiones en materia de empleos, contratos, subsidios y servicios y ayudas sociales, con el objetivo, en buena parte alcanzado, de atenuar el descontento.

De todos modos, el movimiento democrático cobró fuerza entre 1989 y 1990, cuando sectores de comerciantes frustrados por los escasos resultados de la economía se unieron a los grupos liberales, nacionalistas e islámicos que reclamaban una mayor participación política. Este hecho, combinado con la conmoción social que provocó la invasión -que mudó la atención hacia la actuación del gobierno- alentó las esperanzas de liberalización política.

Ansiosa por conservar el apoyo popular y presentar ante el mundo una imagen de unidad durante la crisis, la familia gobernante prometió a la oposición kuwaití que volvería a convocar a la Asamblea Nacional.

Sin embargo, desde la liberación del país, los observadores se muestran cada vez más pesimistas respecto a las posibilidades de una real apertura política en Kuwait. Dependerá mucho de lo que suceda en las elecciones de octubre.

La impresión generalizada es que la familia Al-Sabah, por más conmovida que pueda estar, tiene menos interés que nunca en compartir el poder, y está dispuesta a dedicar considerables esfuerzos -y mucho dinero- para asegurarse de que ello no ocurra. La notoria indiferencia exhibida hasta ahora por la comunidad internacional -en especial por Washington- en torno al tema de la democratización de Kuwait, no

ayuda para nada a los que quieren esas reformas.

Una población agotada. Los pasos dados por el gobierno kuwaití desde la crisis, en particular su aparente renuncia a permitir que se fortalezca el sector privado, indican que trata de con-



Al-Sabah no cumplió su promesa de reabrir la Asamblea Nacional (foto)



solidar su poder económico y la relación paternalista-clientelística que tiene con los ciudadanos del país. La política que se aplica consiste en cambiar bienestar económico por obediencia política.

Por otra parte, si el régimen consigue que determinadas familias clave de comerciantes abandonen el movimiento democrático, tentadas por lucrativas concesiones y prebendas del Estado, a la oposición podría resultar muy difícil enfrentar al gobierno con perspectivas de éxito. La oposición, de hecho, está dividida y ya no parece contar con el amplio apoyo que recibió del pueblo kuwaití inmediatamente después de la guerra.

En realidad, los kuwaitíes parecen estar agotados por los esfuerzos que tuvieron que encarar para normalizar su vida. El gobierno colaboró con ese proceso al aumentar en 2,5% los sueldos de los empleados públicos y perdonar el pago de los préstamos para la vivienda y el consumo, por un total de siete mil millones de dólares. Estados Unidos, por su parte, concedió fianzas por 20 mil millones de dólares a los endeudados bancos comerciales. En este contexto, las posibilidades de que la familia real consolide su poder son altas.

De hecho, las familias gobernantes de Kuwait y Arabia Saudita pueden seguir controlando los procesos políticos mediante la perpetuación de sistemas de clientelismo y favorecimiento usados

para repartir selectivamente los ingresos generados por el petróleo a cambio de apoyo político. Y si los precios del crudo se mantienen altos durante un período prolongado, seguramente dispondrán de las enormes sumas que este sistema requiere.

Pero el sistema presenta puntos vulnerables que suscitan interrogantes acerca de sus perspectivas de estabilidad a largo plazo. Si el descontento popular aumentara y no hubiese canales políticos para expresarlo, la oposición podría radicalizarse.

A Occidente estos temas parecen no inquietarle, preocupado como está en asegurar el acceso al petróleo de la región.

Pero si Estados Unidos basa su política regional en estos gobiernos, tendrá que prestar aunque sea una mínima atención a la relación entre la liberalización política y la estabilidad a largo plazo.

*-Karen Kramer es jefa de redacción de la revista *Mideast Report*, que se publica en Nueva York.



Palestinos rezan ante una mezquita demolida por los israelíes. Rabin (abajo) puede abrir una nueva etapa en los territorios ocupados



Un peso para Estados Unidos

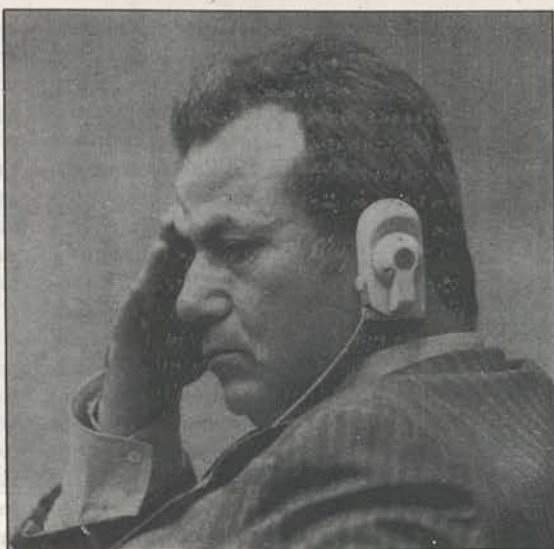
El fin de la guerra fría y las consecuencias de la Guerra del Golfo le quitaron a Israel la importancia estratégica del pasado

Beatriz Bissio y Claudia Guimarães

La victoria del Partido Laborista en las elecciones del 23 de junio en Israel abre una nueva etapa en la región. Tras 15 años de gobierno de línea dura del Likud -un partido liderado por "halcones" como Yitshak Shamir y el general Ariel Sharon, que en su última administración se alió a los partidos religiosos ortodoxos dando un giro aún mayor hacia la derecha-, el laborismo de Ben Gurion y de Golda Meir vuelve al poder. Y lo hace con una consigna que aglutinó a todas las fuerzas de izquierda y progresistas del país: "Démosle una oportunidad a la paz".

El nuevo primer ministro, Yitshak Rabin, se comprometió a mejorar la situación de los derechos humanos en la Franja de Gaza y en Cisjordania y se manifestó contrario al establecimiento de nuevos asentamientos israelíes en esos territorios ocupados. Esa era la principal condición definida por Washington para liberar la tradicional asistencia financiera al gobierno israelí, bloqueada en los últimos meses. Rabin también se manifestó favorable a la autonomía palestina y a darle un nuevo impulso a las conversaciones de paz promovidas por la Casa Blanca.

Todos los analistas políticos coincidieron en que esa posición fue la que conquistó para Rabin el apoyo mayoritario de los 3 millones 400 mil israelíes aptos para votar. Sin embargo, la holgada victoria laborista fue una sorpresa. Las encuestas de opinión no indicaban un vencedor claro. El escenario preelectoral parecía repetir el vir-



Farouk Kaddumi, canciller de la OLP: "Es un comienzo"

tual empate entre el Likud y el laborismo de las elecciones de 1988. Pero ni Israel ni el mundo en 1992 se parecen al de cuatro años atrás.

El fin de la guerra fría, la desintegración de la Unión Soviética, la emergencia de los Estados Unidos como única superpotencia y la guerra del Golfo cambiaron de forma drástica el escenario internacional y el nuevo orden tuvo reflejos claros en la política interna israelí. A comenzar por la llegada masiva de inmigrantes judíos de la Unión Soviética, estimados en casi 400 mil. El paraíso que ellos esperaban encontrar acabó por convertirse en un infierno que los condenó al desempleo y a vivir en barrios marginales, hacinados en pequeñas casas. La frustración de los inmigrantes soviéticos con la política económica del Likud y con su intran-

sigencia en relación a la causa palestina fue una de las razones de la victoria del laborismo, más aceptable para los judíos que llegaron a Israel con ideas moldeadas por 70 años de socialismo.

El canciller de la OLP, Farouk Kaddumi, quien representó al pueblo palestino en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo, en Río de Janeiro, concedió una entrevista exclusiva a **cuadernos del Tercer Mundo** poco antes de la elección en Israel. El líder de la OLP analizó la particular coyuntura que vive el Medio Oriente y las relaciones interárabes. Para él, la brecha que dividió a los gobiernos árabes a partir de la guerra del Golfo está disminuyendo, y es

posible volver a pensar su unidad. Todo es cuestión de tiempo.

El reto Laborista. La iniciativa norteamericana de abrir conversaciones internacionales tendientes a encontrar una solución pacífica al conflicto árabe-israelí fue positiva, señala Kaddumi. La base legal de esas negociaciones, en su opinión, son las resoluciones 242 y 338 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que llaman a la



Yasser Arafat abandona el hospital de Amán donde fue operado en junio

El accidente de Arafat

¿Fue realmente un accidente el que sufrió Yasser Arafat en el desierto libio cuando su avión tuvo que hacer un aterrizaje de emergencia en medio de una tormenta? Kaddumi es categórico: "Fue un accidente. Se trataba de la peor tormenta de arena de los últimos 50 años. Los pilotos no podían ver el suelo y tampoco tenían autonomía de vuelo para cruzar todo el desierto. De ahí el accidente. Los tres pilotos, que estaban en la cabina, murieron.

Había en total 16 pasajeros; pasaron 14 horas en el desierto."

"Dos semanas después del accidente se formó un coágulo de sangre en la cabeza de Arafat. Se le hizo un chequeo y se decidió someterlo a una pequeña operación para retirar esa sangre. Fue una operación 100% exitosa. En cuatro días ya estaba fuera del hospital."

Religión y política

"La cultura árabe es una cultura islámica. Es parte de nuestra herencia cultural. Pero lo que nosotros no aceptamos es que se politice ese legado religioso-cultural. Se trata de interpretaciones diferentes. Nosotros tenemos una interpretación científica de la realidad. Pero comprendemos las causas del avance del fundamentalismo en la región: el fundamentalismo es la respuesta a la frustración. Frustración porque Israel continúa ocupando nuestros territorios y cada día más emigrantes se dirigen hacia Israel. Frustración por la Guerra del Golfo; por las amenazas externas. El fundamentalismo es un camino más fácil para movilizar a las masas contra la interferencia extranjera en nuestros países. Es una reacción al fracaso de los movimientos nacionalistas ante el desafío de acabar con la ocupación durante todos estos años. Pero se trata de una cuestión compleja porque se da el fenómeno en un área donde están situadas 65% de las reservas estratégicas de petróleo. Las potencias occidentales quieren continuar controlando el área. Es un problema de tiempo el librarse de esa interferencia.



retirada completa de Israel de todos los territorios árabes. Sólo la aceptación por parte del nuevo gobierno laborista de Israel de la legalidad internacional podrá contribuir al progreso genuino de las conversaciones. "Si Rabin no acepta esa base de diálogo, será un error", afirma.

Kaddumi reconoce que existe una "discreta tendencia" del Partido Laborista a aceptar esa legalidad. Se trata de una posición más abierta que la del Likud, "que durante toda su administración y en la campaña electoral -como partido dogmático que es- defendió la tesis que los territorios palestinos ocupados son parte de Israel y no aceptaría la retirada militar."

¿El voto a favor de Rabin podría mostrar el surgimiento de una nueva mentalidad? "Debemos entender que Shamir representa la vieja generación, de mentalidad colonial. Se colocó contra la paz, contra los derechos humanos. Ese tipo de mentalidad está comenzando a desaparecer en Israel, pero se trata de un proceso que lleva tiempo. La sociedad israelí está desafiada a librarse de esas tendencias, porque no ayudan ni a los israelíes ni a la paz en la región. Representan un peligro no sólo para los palestinos sino para los israelíes."

El problema de Jerusalén- Yitzhak Rabin se comprometió durante su campaña a aceptar un compromiso territorial y un parcial congelamiento de los asentamientos. Llegó a decir que quería concretar el acuerdo para la autonomía palestina en nueve meses. Y más, que deseaba firmar el acuerdo antes de las elecciones presidenciales en Estados Unidos. "Es un comienzo; insuficiente aún para establecer una paz duradera, pero habrá que ver cuáles son los pasos posteriores", pondera Kaddumi.

De algo está seguro el canciller de la OLP: de una negociación definitiva, el futuro de Jerusalén no podrá quedar ausente. "De acuerdo con las resoluciones 242 de la ONU, Jerusalén es un territorio ocupado. No interesa en qué momento el tema sea discutido, lo esencial es que no habrá paz sin Jerusalén".

La OLP acepta un período de transición, tal como lo ha propuesto Estados Unidos, siempre que sea bajo los auspicios de Naciones Unidas. Kaddumi ve como natural que en este momento los

norteamericanos no sean tan actuantes como deberían. "Es por el período electoral", afirma. El dirigente palestino apoya la actitud norteamericana de congelar los préstamos al gobierno israelí si no detienen los asentamientos en los territorios ocupados. "Es una posición positiva y esperamos que sea mantenida. La continuación de los asentamientos es una amenaza a la paz y pone en peligro a toda la región."

De la misma forma califica Kaddumi los recientes asesinatos de dirigentes de la OLP -en Madrid y en el Líbano- por parte, supuestamente, de los servicios secretos de Israel. "Esos asesinatos violan todas las normas que rigen las relaciones humanas. Son una afrenta a la comunidad internacional como un todo. Mientras duren las negociaciones, ambos lados deben abstenerse de realizar acciones terroristas. Pero Israel no sólo aumenta la represión dentro de los territorios ocupados, sino que promueve esos atentados a nuestros cuadros, y más aún, continúa las agresiones militares contra el Líbano. Algo debe hacerse contra Israel para poner fin a esas actitudes."

"Israel fue creado por el mundo occidental con ciertos propósitos, que ya fueron alcanzados. Ya no lo necesitan más"

La democracia en el Líbano. La presencia siria en el Líbano fue justificada por Faruk Kaddumi por la amenaza permanente que representa la ocupación por parte de Israel de una faja de territorio en el sur del país. "Israel invadió el Líbano en 1982 y ocupó Beirut con la excusa de expulsar a los combatientes palestinos. Los combatientes de la OLP salieron y, desafortunadamente, las tropas de Israel permanecen en el sur del Líbano hasta hoy", señala Kaddumi. Para él, el hecho que los israelíes realicen vuelos aéreos de intimidación y bombardeos sobre las

poblaciones civiles y los refugiados palestinos del sur del Líbano está amenazando la consolidación del proceso democrático en el país porque agrava las tensiones.

El papel de Israel- Kaddumi interpreta la actitud dura que la Casa Blanca adoptó frente a Israel como fruto de las nuevas realidades: "Actualmente Israel no es tan importante como antes para los norteamericanos. Es verdad que la importancia estratégica de Israel está disminuyendo". Ese cambio, en su opinión, es visible. Israel fue creado por el mundo occidental con ciertos propósitos, que ya fueron alcanzados. Israel protegía el Canal de Suez. Ya no lo necesitan más para eso. Protegía el petróleo; tampoco lo necesitan más. "Bush le dijo a Shamir que se quedara quieto durante la guerra del Golfo. E Israel nada hizo, a pesar de los 39 misiles que Irak le envió. Eso era impensable en el pasado. Antes Israel

Las relaciones con América Latina

Con los cambios que se están viviendo en el mundo, Kaddumi piensa que también en América Latina habrá novedades. "En el pasado algunos países establecieron relaciones formales o no con la OLP. Esperamos que a partir de ahora todos los países lo puedan hacer". El canciller palestino ya visitó Perú, Colombia, Cuba, Nicaragua, México, Chile, Bolivia, Guyana, Surinam y Trinidad-Tobago. "También me entrevisté con el presidente de Ecuador, hace dos años, pues tenemos excelentes relaciones con ese país."

también servía para combatir la influencia soviética en la región. Ya no lo precisan más para ese fin, ni tampoco para minar el movimiento de liberación árabe. Todos esos objetivos fueron alcanzados."

El canciller de la OLP cree que el mundo occidental ve hoy a Israel, un Estado militarizado, como una amenaza a la paz, como un factor de inestabilidad en el área. "Los norteamericanos precisan de estabilidad en la zona, para

continuar explotando el petróleo sin sobresaltos. Ellos ahora se basan en otros países. De hecho, al dejar de existir la enemistad con la Unión Soviética, la Casa Blanca ha podido desarrollar buenas relaciones con prácticamente todos los países de la región. Ellos son la única superpotencia."

Para Kaddumi, Israel se ha convertido en un peso, heredado por los norteamericanos del pasado. "Eso, en verdad, no lo afirmo yo, está en los diarios de Israel. Por su expansión

y por su política retrógrada, Israel se había convertido en un dolor de cabeza para la Casa Blanca, comenzaba a amenazar sus intereses y los intereses de Occidente, en general, en toda la región".

La división árabe- Durante la guerra del Golfo los países árabes se dividieron en dos tendencias: los que apoyaban la *solución árabe* para la crisis del Golfo, y los que defendían la solu-

Los nuevos portavoces de la OLP

Cuando el diálogo palestino-israelí comenzó, con la mediación de los Estados Unidos y de la Unión Soviética, la opinión pública fue gratamente sorprendida por la simpatía, elegancia y nivel político de su portavoz, la señora Hanan Ashrawi. El hecho de que la delegación palestina estuviese integrada exclusivamente por dirigentes venidos de los territorios ocupados y no del exilio era una de las exigencias de Israel, buscando eliminar de las conversaciones a la OLP.

"Hanna es una entre cientos de palestinos. Ella ejemplifica muy bien el hecho que no existen diferencias entre los palestinos del exilio y los de los territorios ocupados. El Sr. James Baker se mostró muy sorprendido al reunirse con esos dirigentes y descubrir que hablaban el inglés fluentemente, tenían



Hanan Ashrawi, portavoz de los palestinos

un altísimo nivel de educación, una firme base política y, sobre todo, estaban bien intencionados. Obviamente, todos ellos le dijeron que pertenecían a la OLP!"

"Fue la demostración más clara que los norteamericanos podían haber tenido de que la OLP es como un paraguas que ampara a todos los palestinos. Somos una nación, un pueblo. No existe diferencia entre los palestinos del exilio y los del interior. Todos estamos unidos en la causa de la independencia y la liberación."

"La Universidad de Bir Zeit (en Cisjordania ocupada) fue nuevamente clausurada por Israel porque teme nuestro elevado nivel educativo. Los palestinos somos el pueblo de más alto nivel de instrucción en la región, en relación a la población."



La guerra del Golfo provocó la división de los países árabes, que dura hasta hoy

ción internacional. "Yemen, la OLP, Sudán, Jordania, Mauritania, Libia, en fin, ocho o nueve países apoyaban la solución árabe e se rehusaban a aceptar las resoluciones del Consejo de Seguridad porque equivalían a dar luz verde a la intervención extranjera en la región", explica el canciller palestino.

"Nosotros queríamos evitar la intervención extranjera. Nuestra posición era que la Liga Árabe debía resolver el problema, en su calidad de responsable por todos los países árabes. Y teníamos varios antecedentes: incidentes que habían ocurrido en 1970 y 1976 fueron resueltos de forma satisfactoria en el marco de la Liga Árabe."

Lo que ocurrió en verdad es bien conocido: los demás países árabes apoyaron la solución internacional, provocaron una división entre los gobiernos árabes y abrieron camino a la guerra del Golfo, bajo la égide de la ONU y comandada por Estados Unidos. ¿Cuál es la situación actual? "Nos reunimos por primera vez el 15 de mayo de 1991 y a partir de ahí comenzó a disminuir la brecha entre los países árabes. Si no tuvimos 100% de éxito, al menos podemos decir que se hicieron muchos avances y logramos algunos buenos resultados. Conseguimos que los gobiernos árabes se reaproximaran y eso nos renueva la confianza en la posibilidad de que los árabes volvamos a actuar como un sólo hombre, en los asuntos internos nuestros y, en general, en todos los asuntos mundiales."

Explica Kaddumi que, como palesti-

nos, están haciendo lo posible para que ese proceso continúe. El pasado 23 de octubre hubo una segunda reunión, de todos los países árabes, en Damasco, para consolidar los esfuerzos en favor del proceso de paz. "Las relaciones entre Irak y Arabia Saudita y entre Irak y los demás estados del Golfo aún están tensas. Es un proceso que lleva tiempo. Pero como palestinos hemos hecho avances en las relaciones con algunos de los países del Golfo, en particular con Arabia Saudita. El único caso en que las relaciones se mantienen tensas es con Kuwait.", afirma.

"Como palestinos hemos hecho avances en las relaciones con algunos de los países del Golfo. El único caso en que las relaciones se mantienen tensas es con Kuwait"

En setiembre la Liga Árabe se reunirá nuevamente, para discutir su propia agenda. En esa oportunidad, en

opinión del dirigente palestino, se podrá avanzar un poco más en el camino de la unidad. Ese proceso, sin embargo, no permitió aún plantear la cuestión de la situación de los refugiados palestinos expulsados del Golfo durante la guerra. "Los kuwaitíes expulsaron a todos los palestinos. Eso creó un problema serio, porque esos refugiados no tenían para dónde ir. Algunos volvieron a los territorios ocupados, porque sus familias están allí. Otros, la gran mayoría, fueron para Jordania. Se trata de un país pobre, pero los jordanos son nuestros hermanos y han acogido con cariño a los palestinos expulsados de Kuwait".

La Intifada continúa. La resistencia palestina en los territorios ocupados fue uno de los ejes de la campaña electoral en Israel. Muchos israelíes se preguntaban si el peligro que enfrentan vendría -como decía el Likud- de los puñales y las piedras de la población palestina, o de las poderosas armas que los gobiernos árabes tienen apuntadas hacia Israel. La negociación con los palestinos podría, de hecho, acabar con esas dos fuentes permanentes de inseguridad para la población civil de Israel.

"La Intifada, es decir, la resistencia masiva y popular en los territorios palestinos ocupados continúa", afirma Kaddumi. El hecho que progresivamente haya perdido espacio en los medios de comunicación se debe a que "como sabemos, la prensa siempre precisa de cosas nuevas. Ahora está la crisis soviética, la guerra en Yugoslavia, la problemática ambiental. Pero la intifada continúa, no va a terminar hasta que la ocupación acabe."

En la definición de Kaddumi, la intifada es la rebelión del pueblo como un todo. Lanzar piedras contra los soldados, continuar la desobediencia civil, se ha transformado en la actitud cotidiana de la gente. "Por eso Israel tuvo que reimplantar el estado de sitio en Gaza muy recientemente. Los soldados israelíes antes no tenían orden de tirar a matar contra los combatientes palestinos. Ahora sí. Eso quiere decir que están perdiendo la paciencia y están nerviosos. En cambio nosotros, estamos tranquilos. La Carta de la ONU nos asegura el derecho a luchar por todos los medios contra los que ocupan de forma ilegal nuestras tierras."

La economía en primer plano

Con una economía en crisis, el gobierno laborista enfrenta el dilema de ser fiel a su ideario político o contar con la ayuda de Estados Unidos

John Roberts

El anuncio de Yitshak Rabin de que no continuará con la construcción de asentamientos en los territorios ocupados puede ser suficiente para que Estados Unidos libere en breve 400 millones de dólares en ayuda financiera. Ello le permitiría al gobierno laborista pedir créditos por 10.000 millones de dólares adicionales -más de dos mil dólares por cada ciudadano de Israel- para ayudar a sanear la economía.

Pero el nuevo primer ministro sabe que esa buena voluntad de Washington puede venir acompañada de la exigencia de una profunda reforma económica. La administración Bush sostiene que Israel debe pasar por el mismo tipo de reestructuración que las economías centralizadas de Europa oriental.

"El resultado electoral está siendo visto sólo a través del proceso de paz. Nadie está viendo que también significa el retorno de las propuestas socialistas", afirma el analista israelí Barry Chamish. Para este especialista en cuestiones del Medio Oriente que publica sus crónicas en Inglaterra, Rabin asignará a instituciones en quiebra como las granjas comunales (*moshavin*) y las comunidades agrícolas (*kibutzim*) los fondos que el gobierno saliente quería usar para construir asentamientos en los territorios palestinos ocupados.

Eso no es exactamente lo que la Casa Blanca esperaba. El Departamento de Estado había redactado un borrador con las reformas económicas que aspiraba a ver implantadas en Israel, entre las que incluía la privatización de los

bancos y del grueso de las industrias del gobierno. Según los cálculos del gobierno norteamericano, esas operaciones podrían llegar a rendir 20 mil millones de dólares. El documento también contempla la reducción de la inflación al 5% y la liberación del grueso de la tierra, que está en manos del estado, para que la adquiera el sector privado. El gobierno y las instituciones estatales poseen en la actualidad, 93% de la tierra de Israel, sin tomar en cuenta los territorios ocupados. La Casa Blanca también estaría dispuesta a presionar al gobierno de Israel para disminuir el número de ministerios, de los 27 actuales para sólo 11. Según Estados Unidos, esto ahorraría por lo menos 3.000 millones de dólares al año, la misma cantidad de la ayuda anual militar y económica que destina al gobierno israelí.

¿Negar el pasado?- Si el Partido Laborista acepta las directivas del gobierno estadounidense, estaría volviendo la espalda al pasado, de orientación socialista -o mejor, socialdemócrata- para abrazar la economía de mercado, algo que incluso los gobiernos de derecha del Likud fueron renuentes a hacer. La opción no es fácil. Israel está quebrado. Sus deudas en los mercados internacionales y locales superan los 66.000 millones de dólares y está demandando 10.000 millones más. El servicio de la deuda es gravoso y su presupuesto sólo se logrará equilibrar con la masiva inyección de ayuda externa. Más de tres mil millones de dólares ingresan anualmente al país por concepto de ayuda militar y económica de Estados Unidos. El



Un obrero israelí protesta en Jerusalén contra los elevados índices de desempleo

resto, una cifra equivalente, proviene de la venta de bonos y de donaciones de corporaciones privadas y "caritativas".

Hace más de cinco años, Reagan designó a un economista del más alto nivel de su gobierno, Herbert Stein, como asesor especial, encargado de salvar la economía israelí. La meta de la Casa Blanca era entonces, como lo es también ahora, terminar con su responsabilidad de tener que salir al rescate de la economía israelí.

Ahora, el gobierno Rabin y la administración Bush tendrán que sentarse para definir la estrategia a seguir en las negociaciones de paz y en la recuperación económica. Pese a su deseo de impulsar las reformas, la Casa Blanca no puede agregar nuevas condiciones a la ayuda financiera, porque podría perjudicar el andamio de las negociaciones de paz y así lesionar, también, las expectativas de Bush de ser reelecto en noviembre.

Sin embargo la Casa Blanca tiene una importante carta para jugar, en favor de la reforma económica, según cree Chamish: el premio sería la anulación de la deuda de 25.000 millones de dólares de Israel con Estados Unidos y el apoyo para obtener una reducción del saldo. ■

Fidelidad a la coreana

El gobierno de Seúl provoca polémica al presentar un proyecto que reduce a la mitad la pena de prisión por adulterio



Los más jóvenes rechazan la ley que pune la infidelidad

Suwendrini Kakuchi

A las vísperas del siglo XXI, ¿el adulterio debe ser aún considerado un delito pasible de prisión? En este caso, ¿cuál debe ser la pena para el infiel?

Estas cuestiones, aparentemente ya anacrónicas en los tiempos que corren, no están en discusión en alguna remota tribu africana, sino en uno de los más modernos países del sudeste asiático: Corea del Sur.

Desde que el gobierno presentó un proyecto "suavizando" la actual ley de adulterio, el país se sumergió en un gran debate. Si fuere aprobado, a partir de 1995 las personas condenadas por crimen de adulterio pasarían a cumplir pena de un año de prisión, en lugar de los dos años previstos actualmente.

A pesar de la vigorosa campaña de muchachos y algunas muchachas para

abolir la ley, el adulterio continúa siendo un delito en esta nación del noroeste asiático. Para otros, la actual legislación no debe ser cambiada pues es un importante instrumento de defensa para las mujeres casadas.

Asunto polémico- No es de hoy que el debate sobre la inclusión del adulterio como delito en el Código Penal de Corea del Sur despierta polémica. Sin embargo, las opiniones están más encontradas que nunca.

Pesquisas recientes indican que más de la mitad de los consultados -en su mayoría hombres y mujeres adultos- se opone decididamente al cambio en la ley, principalmente porque la ven como una forma de proteger los derechos de las mujeres.

Sin embargo, esa parece no ser la opinión de la mayoría de los jóvenes, para los cuales la ley no tiene más ra-

zón de ser. Según esos jóvenes, salvar un casamiento a través de una acción punitiva es "una autoderrota moral".

Los defensores de la ley dicen coincidir con los jóvenes, aunque los acusen de estar bajo la influencia de *tendencias occidentales*. No obstante, insisten en que los valores coreanos tradicionales deben ser defendidos.

El apego a la tradición es una de las marcas de la sociedad coreana. En un país donde se enseña a las mujeres a ser dedicadas exclusivamente a sus maridos, una esposa precisa de mucho coraje para iniciar un proceso de adulterio contra su compañero. Por eso, muchas esposas ricas aceptan en silencio las amantes de sus maridos como una fatalidad.

De los 13 a 18 mil casos de adulterio denunciados a cada año, apenas 10% terminan realmente en un proce-

so, según fuentes legales en Seúl. La mayoría de los casos se resuelve fuera de las cortes, mediante un acuerdo financiero.

La situación de las mujeres- Hasta el comienzo del siglo XX, las mujeres coreanas tenían pocas alternativas además del casamiento y de la dedicación por toda la vida a sus maridos. La influencia cristiana cambió algunas de las reglas, pero el progreso fue lento. Hoy, a pesar de los bajos costos de los procesos de divorcio -debido al estigma social que marca los casamientos deshechos-, pocos matrimonios se separan.

En las raras ocasiones en que se llega al divorcio, las mujeres salen perjudicadas. Las sumas de dinero destinadas a la pensión alimenticia de los hijos son mínimas, y en la mayoría de los casos las madres pierden la tutela de los niños.

El profesor de sociología Son Tok Su, de la universidad femenina Hyosung, explica que la sociedad coreana se industrializó rápidamente, "pero la ley de adulterio permaneció porque los derechos de la mujer aún tienen que recorrer un largo camino".

A pesar de eso -¿o por eso mismo?-, recientemente las mujeres coreanas decidieron intensificar su lucha por la igualdad. A principios de junio pidieron al Ministerio de Justicia que cambie el texto de la ley, de modo que califique al adulterio como un acto de violencia contra las mujeres. Pidieron también que los menores de 16 años puedan servir de testigos.

Los sex-tours están de vuelta

Prohibidas hace diez años, las excursiones de japoneses ricos en búsqueda de prostitutas filipinas vuelven a surgir, esta vez promovidas por la organización mafiosa Yakuza

Edmund Coronel

Cerca de una década después de que los sex-tours internacionales fueron prohibidos, están surgiendo nuevamente prostíbulos para japoneses ricos en Cebu, la segunda ciudad más importante de Filipinas.

Fuertes protestas de la Iglesia y de grupos de mujeres consiguieron la prohibición de los sex-tours japoneses en las décadas de 70 y 80, que según se creían eran preparados y financiados por la organización mafiosa japonesa Yakuza.

La prohibición hizo que Yakuza cambie la administración del negocio y comience a inducir a mujeres filipinas a ejercer la prostitución en Japón, calificándolas de acompañantes para burlar las leyes de inmigración japonesas.

Pero ahora las autoridades afirman que el negocio volvió a instalarse, y que se retomaron los sex-tours en la provincia de Cebu, en el centro de Filipinas, región que se está tornando la capital de este tipo de comercio.

Jóvenes japoneses en busca de un fin de semana erótico viajan hasta Cebu en vuelos directos de Japón, inaugurados recientemente, y son transportados desde el aeropuerto hasta las playas de la isla. Según el Departamento de Turismo de la ciudad, cerca de 100 mil turistas japoneses visitaron Cebu, y 65% de ellos eran hombres que pasaron apenas cuatro noches en la ciudad.

Pobreza- Mujeres de las provincias pobres de los alrededores y prostitutas desalojadas por el cierre de la base aérea norteamericana de Clark, en el norte de Filipinas, están llegando en gran número a los burdeles de Cebu.

En 1990, el número de "trabajadoras del sexo" registradas en el Departamento de Salud de la ciudad superó la marca de 2.000, 20% más que en el año anterior. En tanto, hay muchas prostitutas que no se registran en el citado Departamento.

La policía local afirma que siete de los grandes prostíbulos de Cebu son financiados por Yakuza o hacen negocios con ella. Autoridades policiales manifestaron preocupación con el retorno de los sex-tours y afirman que la organización sustituye sus operaciones anteriores con drogas en Filipinas por la prostitución, debido a la fuerte competencia que el narcotráfico representa para la mafia local.

Mientras la economía filipina continúe estancada, con 9% de desempleo, habrá miles de familias cuyas mujeres serán obligadas a trabajar. Y a pesar de los riesgos evidentes, muchas se apresuran a aceptar trabajos en el exterior.

La socióloga Rosario del Rosario, coordinadora del Centro de Pesquisas de la Mujer de la Universidad de Filipinas, afirma que la raíz del problema es la pobreza. Ella dice que la prostitución se transformó "en una opción racional ante el hambre".



Prostitución, una opción ante el hambre

Comercio lucrativo- Según un informe del consejo del Comité Europeo para la Igualdad de Hombres y Mujeres, Filipinas brinda la mayor cantidad de prostitutas que se encuentran en los bares y burdeles de Hong Kong, Singapur, Australia y, particularmente, Japón.

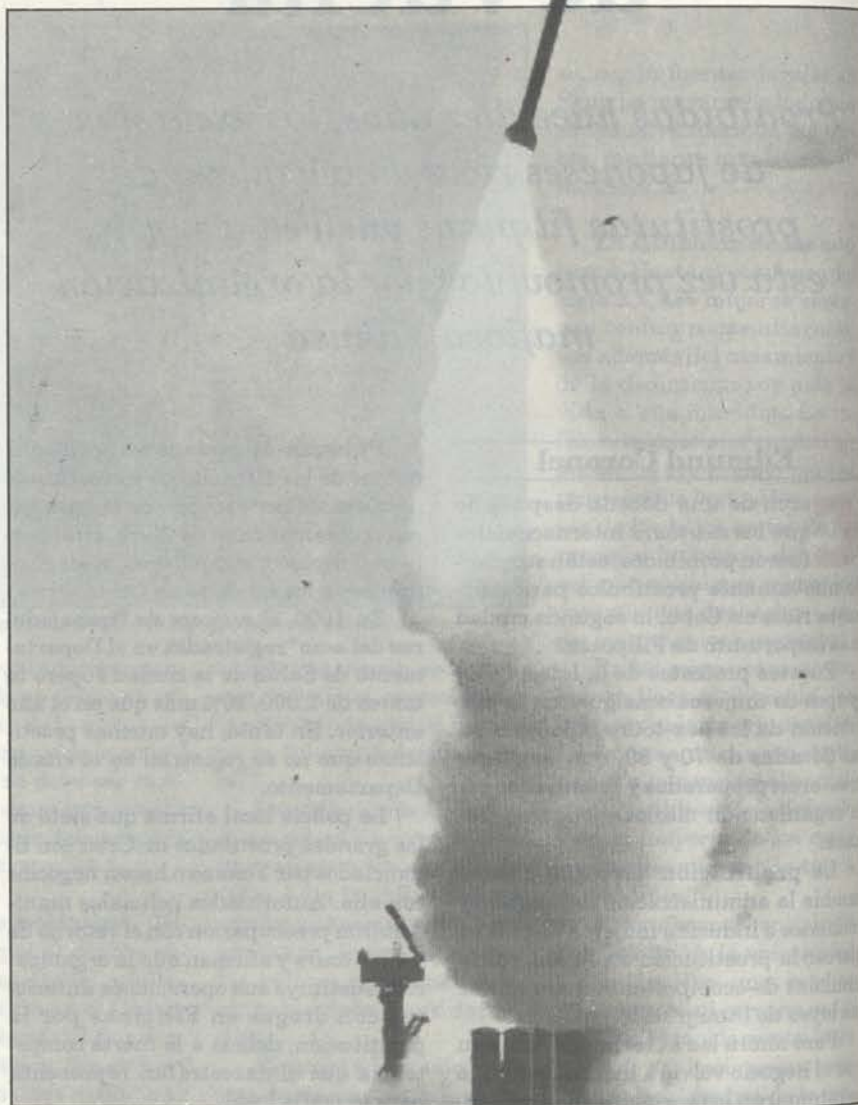
Una niña de 13 años que trabaja bajo el alias de "Jennie" fue llevada por su madre a un agente del "Estudio de Danzas Marconi", que aparentemente se dedica a reclutar bailarinas para Japón. A cambio, la madre recibió un adelanto de 38 dólares. "Jennie" terminó aprisionada en una mansión en las proximidades de Manila, junto con otras 100 mujeres, donde fue obligada a realizar danzas pornográficas diariamente.

Aparentemente, este tipo de comercio es bastante lucrativo. Las vírgenes son las que alcanzan los precios más altos, que oscilan entre 190 y 750 dólares por noche. Los bares cobran una cuantía adicional de 10 a 40 dólares para la mujer. Los lugares elegantes tienen tarifas de más de 225 dólares. El ingreso per capita de Filipinas es de 350 dólares.

Además de Yakuza, otras organizaciones, básicamente de Hong Kong y Taiwán, están envueltas con el negocio de la prostitución en Filipinas. Las autoridades policiales son frecuentemente incapaces de detener estas actividades, porque políticos y funcionarios gubernamentales impiden las investigaciones. Como dijo el comisario nacional de policía, Edgar Dula Torres, "cuando habla el dinero, todos escuchan".

Un reacomodo de fuerzas

El Pentágono traza planes de recomposición militar con el objetivo de impedir que surjan otras superpotencias rivales, especialmente en Europa Occidental, Asia y la ex URSS



EEUU mantendrá una fuerza nuclear disuasiva como pilar principal de su defensa

Marcelo Montenegro

En un *memorandum* reservado de las FF.AA. norteamericanas, denominado *Defense Planning Guide*, que analiza aspectos estratégicos de la defensa de Estados Unidos para el siglo XXI, se afirma que "...el esfuerzo principal debe estar dirigido a impedir el surgimiento de otras superpotencias en Europa Occidental, en Asia o en los territorios desmembrados de la ex Unión Soviética...", capaces de rivalizar

con la dominación militar mundial de Estados Unidos.

La democratización de la ex URSS - según el mismo *memorandum* - es actualmente un problema de seguridad de Estados Unidos, y exigirá mantener una fuerza nuclear disuasiva hasta que haya un nivel confiable de estabilidad en las nuevas repúblicas.

El documento, de carácter secreto, fue publicado por *The New York Times* y ha provocado fuertes críticas dentro y fuera de Estados Unidos. Esas

críticas estiman que al reafirmar una política de defensa nacional que ha sido considerada por muchos como anacrónica después del fin de la Guerra Fría, el documento es poco realista y no tiene en cuenta las dificultades de la economía norteamericana en su conjunto.

Estos temas fueron discutidos recientemente en un seminario que se realizó en el Núcleo de Estudios Estratégicos de la Universidad Federal Fluminense, en Rio de Janeiro, del que participaron el profesor Alan R. Sweedler, codirector del Instituto para la Seguridad Internacional y la Resolución de Conflictos, de la Universidad estatal de San Diego, California, Estados Unidos, y el coronel Cavagnari Filho, director del Centro de Estudios Estratégicos de la Universidad de Campinas, Brasil.

Sweedler analizó extensamente los planes militares que se discuten en Estados Unidos desde el fin de la Guerra Fría. El profesor norteamericano, especialista en estrategia, se refirió a los objetivos secretos del *memorandum* divulgado por *The New York Times*, y analizó también las propuestas de un documento oficial del Secretario de Defensa, general Colin Powell. Ese informe, denominado *National Military Strategy of the United States* (Estrategia Nacional Militar de Estados Unidos) fue publicado en enero de este año.

La "Estrategia", de Powell, destaca cinco aspectos principales en los planes de defensa norteamericanos hasta el año 2000. Ellos son:

1) **Deterrent**- Estados Unidos mantendrá, a pesar del fin de la Guerra Fría, una "fuerza nuclear disuasiva, renovada, múltiple y eficiente, como principal pilar de su defensa nacional".

2) **Presencia militar en el exterior**- Washington reafirma la decisión de mantener un despliegue internacional de fuerzas para garantizar el poder de dominación que actualmente ejerce.

Habrán, sin embargo, reducciones graduales. En Europa, por ejemplo, la presencia de personal militar será disminuida de los aproximadamente 323.000 soldados actuales (incluyendo las tropas desplazadas al Golfo Pérsico con motivo de la guerra con Irak), a 195.000 en cinco años. Los efectivos emplazados en Japón, Corea y Filipinas también serán reducidos.

3) **Respuesta en caso de crisis**- Estados Unidos mantendrá una fuerza

de tareas especial, con capacidad de desplazamiento rápido a cualquier punto del globo, para responder en el caso de crisis que puedan afectar los "intereses vitales" del país.

4) **Reconstitución** (*reconstitution*, en inglés)- El Pentágono se propone interceder políticamente ante los organismos gubernamentales encargados de elaborar y aprobar el presupuesto nacional para convencerlos de que si se quiere mantener una presencia militar mundial respetable es necesario aumentar sustancialmente las inversiones para desarrollar nuevas tecnologías bélicas.

5) **Combate al tráfico de drogas**- "La ubicación de los centros de producción de drogas y el combate al tráfico ilegal de estupefacientes es una prioridad máxima de seguridad nacional de las fuerzas armadas estadounidenses" que, en este aspecto, "actuarán como fuerza principal de apoyo al presidente en su política de combate a las drogas".

El documento firmado por Powell propone, finalmente, una reducción de 50 mil millones de dólares en el presupuesto militar para los próximos cinco años.

Previsiones poco realistas- Para el profesor Sweedler, tanto los objetivos que fija el *memorandum* secreto del Pentágono como las metas de la "Estrategia", propuestas por Powell, son irreales y no se ajustan a las actuales dificultades económicas por las que Estados Unidos atraviesa.

C. Powell: Impedir desafíos en cualquier lugar del globo





"El Consejo de Seguridad de la ONU es un organismo oligárquico"

Sweedler recuerda que en 1994, cuando los últimos efectivos rusos (de la ex Unión Soviética) abandonen Alemania, no habrá más tropas de ese país fuera de su territorio. Gran Bretaña, Francia y Canadá, a su vez, ya se habrán retirado definitivamente del territorio alemán.

Resultaría, por lo tanto, "inaceptable políticamente para Alemania, e injustificable desde todo punto de vista para Estados Unidos, cualquier presencia de tropas norteamericanas en territorio alemán". El futuro de las fuerzas norteamericanas en Alemania sería, en su opinión, muy precario en lo que se refiere a grandes contingentes de personal e instalaciones.

Una garantía- Sin embargo, la imaginación de los estrategas norteamericanos aún puede llegar a sorprender. Afirman que la permanencia de tropas de Estados Unidos en territorio alemán se justificaría, en el futuro, en el papel de "moderador" entre la Comunidad Europea (CE) -que cuenta con las armas nucleares de Francia y Gran Bretaña- y las ex repúblicas soviéticas que pueden sentirse amenazadas por su próspero vecino.

Detrás de este ingenioso argumento, según reconoció Sweedler, se esconde el declarado propósito norteamericano de impedir el surgimiento de superpotencias regionales. En este caso, el Pentágono se propone seguir tutelando la soberanía germana para impedir que Europa Occidental pueda desarrollar una estrategia de alianzas militares hacia el este, incluyendo en el futuro a algunas de las ex repúblicas soviéticas.

"Esos son los propósitos del Pentágono", dijo Sweedler. Pero agregó: "de allí a que efectivamen-



Coronel G. Cavagnari: EE.UU. necesita reinventar un enemigo

te Estados Unidos logre lo que se propone hay una gran distancia, principalmente porque las dificultades actuales de la economía norteamericana no autorizan a prever una mejora sustancial en términos de superación tecnológica para la próxima década".

Seguridad "amplia y comprensiva"- El coronel Cavagnari Filho, a su vez, destacó "el asombro que producen en el resto del mundo, especialmente en países subdesarrollados, las renovadas aspiraciones imperiales de Estados Unidos. En primer lugar, nos llama la atención la inclusión en las políticas de defensa del concepto de *seguridad amplia y comprensiva*, incluyendo la seguridad económica y también la seguridad ambiental, el problema de los derechos humanos y el tráfico de drogas".

Esto está vinculado, según Cavagnari, al concepto de seguridad colectiva según el cual las organizaciones multilaterales, como la ONU, pueden adoptar legítimamente decisiones que permitan intervenir en determinados países cuando ocurren ciertos problemas. "Esas decisiones -afirmó- se toman en forma no democrática lamentablemente; porque el Consejo de Seguridad de la ONU, que es quien puede hacerlo, es un organismo oligárquico".

La Guerra del Golfo, en 1990, y actualmente el embargo de armas y las restricciones al tráfico aéreo establecidas contra Libia muestran, según Cavagnari, hasta qué punto algunos países pueden tomar decisiones en un foro multilateral y pueden legitimar esas decisiones. "En el fondo no son más que la expresión del interés de algunas grandes potencias", afirmó.

Pero el aspecto más cuestionado por Cavagnari fue la tendencia actual de los estrategas norteamericanos a llevar -con bastante éxito-, a los ejércitos de América Latina a asumir la cuestión del narcotráfico como un problema de seguridad. En el caso de Brasil, "que por cierto no es igual al de Colombia o de Perú, el problema del tráfico de drogas no es un tema de seguridad nacional". Puede serlo para Estados Unidos, dijo, "pero para Brasil, por ahora, no lo es", agregó.

Esta tendencia encuentra su explicación -así como otros aspectos destacados por el profesor Sweedler en su

ponencia-, por la necesidad que tiene Estados Unidos de reinventar un enemigo. De configurar un nuevo enemigo, dijo el coronel brasileño (ver el artículo de Brady Tysson: "En búsqueda del enemigo perdido"; en **cuadernos del tercer mundo** nº 138).

Según Cavagnari, el verdadero chantaje que Washington trata de realizar es impedir el surgimiento de otras potencias regionales. "Existe una reacción contra la inversión japonesa en Estados Unidos, pero esa inversión no pasa de 1% del total de la economía norteamericana, contra 4,5% de inversiones de Inglaterra, por ejemplo. En realidad, lo que verdaderamente preocupa en Washington es que Japón haya invertido en la investigación de nuevas tecnologías, el equivalente a un PBI anual canadiense (500 mil millones de dólares) en cinco años. ¡Eso es lo que los asusta!", dijo. Y agregó: "Nosotros no somos tan importantes como Alemania o como Japón. En relación a Brasil, el chantaje de Estados Unidos es vedarnos el traspaso de ciertas tecnologías para impedir que seamos capaces de construir una infraestructura de gran potencia en el mediano plazo".

Los dividendos de la paz. En su evaluación final, el profesor Sweedler dijo que las dificultades que había encontrado la ex URSS para transformar las industrias del complejo militar en fábricas de uso civil se plantean ahora con igual intensidad en Estados Unidos. "El cancelamiento de grandes contratos militares con la General Dynamic, en San Diego, acaba de dejar sin trabajo a miles de personas. Sólo en Los Angeles el cierre de fuentes de trabajo en la industria militar ya produjo 125 mil desocupados. De un total de 100 millones de trabajadores que integran la mano de obra en Estados Unidos, 3 millones trabajan directamente en la industria bélica", dijo Sweedler.

El rédito de los llamados *dividendos de la paz*, "si existen realmente, será mucho más gradual de lo que muchos esperaban. Habrá una reducción paulatina de gastos militares y de la presencia norteamericana en el exterior. En los próximos dos años deberá fortalecerse el concepto de seguridad colectiva en el sentido que ha sido discutido", concluyó el especialista norteamericano.

PRESENCIA MILITAR DE ESTADOS UNIDOS EN EL MUNDO AÑO 1990 - EN NÚMERO DE PERSONAL*

EUROPA OCCIDENTAL Y SUR DE EUROPA	
Alemania	239.894
Gran Bretaña	26.441
Italia	15.631
España	7.277
Turquía	4.780
Islandia	3.240
Grecia	2.895
Holanda	2.766
Bélgica	2.281
Portugal	1.634
Noruega	226
Irlanda	165
Francia	92
Dinamarca	68
Tripulación de flota	15.584
Otros	150
TOTAL EN EUROPA	323.124
ESTE ASIÁTICO Y PACÍFICO	
Japón (inclusive Okinawa)	47.386
Corea del Sur	40.673
Filipinas	12.982
Guam (Dependencia de EE.UU)	7.497
Australia	732
Tailandia	208
Johnston (Atolón/ Dep.)	178
Nueva Zelandia	53
Islas Marshall (Dep.)	50
Indonesia	35
Islas Midway (Dep.)	12
Tripulación de Flota	23.875
Otros países	131
Otras Dependencias	58
TOTAL ESTE ASIÁTICO	133.830
AFRICA, MEDIO ORIENTE Y SUR DE ASIA	
Arabia Saudita	230.000*
Isla Diego Garcia	983
Egipto	607
Bahrain	182
Israel	71
Marruecos	43
Somalia	15
Tripulación de Flota	108.000**
Otros	634

Reacción contra la indiferencia oficial



Con un mensaje de denuncia contra las amenazas al medio ambiente, los nimby constituyen una forma nueva de expresión de los ciudadanos estadounidenses

Actuando en pequeñas localidades en defensa del medio ambiente, los grupos Nimby forman la tendencia política más novedosa surgida en Estados Unidos desde los años 60

Charles Piller*

Mientras aumenta el desinterés de los norteamericanos por la política, una nueva forma de activismo popular comienza a ganar terreno en Estados Unidos. Son los grupos llamados *Nimby* (sigla de la expresión inglesa *not in my backyard*, que quiere decir "no en mi patio"), de denuncia contra las amenazas al medio ambiente en las comunidades donde residen, y que miran con sospecha y desdén a las instituciones gubernamentales.

Los políticos en general, los tecnócratas y gran parte de la prensa los considera extremistas obsesionados por problemas locales. Su objetivo sería evitar la contaminación en las ciudades donde viven, traspasando los problemas a otras áreas.

Sin embargo, la verdadera razón de ser de estos grupos se origina en la frustración que experimentan por la indiferencia y la falta de compromiso del gobierno central y de las autoridades locales. La indignación que ellos expresan es producto de la falta de consulta de las autoridades en los procesos decisivos de importantes medidas que pueden afectarlos.

A través de la furia *nimby*, muchas comunidades recuperaron parte del poder que otrora tenían sobre las autoridades de los municipios locales: el poder de decir *no*. Para citar sólo algunos ejemplos, fueron los *nimby* los que consiguieron prácticamente detener, en Estados Unidos, el desarrollo de la biotecnología agrícola, la construcción de nuevos aeropuertos y la instalación de depósitos de basura tóxica.

Fue el caso de la ciudad de Trinidad, una localidad pequeña y pobre del Estado de Colorado: cuando una empresa ofreció crear nuevos empleos, instalar un nuevo sistema telefónico, mejorar la red de hospitales y otras ventajas si la ciudad aceptaba la construcción de nuevos aeropuertos y recibía un depósito de basura radiactiva. La respuesta de la población no se hizo esperar: *!!Fuera...!!*

Paula Elofsen-Fardine, que reside en las inmediaciones del complejo de armas nucleares de Rocky Flats, próximo a Denver, adhirió al movimiento *nimby* después de comparecer a una audiencia pública entre autoridades del gobierno y los administradores del complejo. "Quedé asombrada con la mezquindad política de esos hombres y con la arrogancia con que tratan a los ciudadanos locales. Ese día entendí que era necesario pararlos".

Incluso ciertos proyectos relativamente positivos, como son los laboratorios de investigación biomédica, han sido bloqueados por grupos *nimby* que reclaman porque no fueron consultados sobre la decisión de instalarlos en sus comunidades. Hace más de seis años, un grupo de vecinos impide que la Universidad de California, en San Francisco, lleve a cabo sus planes de construir un laboratorio biomédico en un edificio del barrio en que residen.

Aquí no- El *nimbyismo* se originó en los movimientos sociales ecologistas de los años 60 y 70, que denunciaron la poca confiabilidad que ofrecían las ins-

tituciones y formaron a millares de activistas con un alto nivel de información.

Pasada la ola de disturbios políticos, muchos de esos ex activistas adoptaron una posición más pragmática, que podría resumirse en la consigna *Aquí no*, que fue característica de la década del 70 y de toda la década del 80. Asimismo, mantuvieron siempre el escepticismo en relación a los datos y argumentos que ofrece el gobierno y están convencidos que unidos son capaces de impedir injusticias.

En 1978, la rebelión de los ciudadanos de Love Canal, en el estado de Nueva York, una pequeña ciudad construida sobre un viejo depósito de basura tóxica, llevó a muchas comunidades norteamericanas a investigar sus propias condiciones locales. Y lo que descubrieron fue conmovedor: existían centenas de depósitos de residuos industriales peligrosos diseminados por todo el país.

Poco después llegaban los espectaculares desastres ecológicos y los grandes fracasos de la tecnología, desde Three Mile Island y Chernobyl hasta la explosión del ómnibus espacial Challenger y el calentamiento del planeta. Hechos como éstos hicieron que los norteamericanos perdiesen de una vez y para siempre la confianza en la benéfica magia de la ciencia. Hoy se muestran intolerantes ante cualquier daño al medio ambiente que pueda afectar la región donde viven.



La gente reacciona ante la falta de canales de participación

En gran parte, el *nimbyismo* resulta del hecho de que los mecanismos convencionales de la democracia se mostraron incapaces de resolver -e incluso de impedir- los riesgos ecológicos producidos por la tecnología. Los grupos que surgieron -todos con objetivos limitados-, extremadamente independientes y obstruccionistas, basaron su lucha en la única arena donde pueden vencer a las grandes instituciones: la comunidad local.

Las pequeñas ciudades y los barrios de las metrópolis adoptan el *nimbyismo* como una solución práctica al problema creado por la impotencia que genera el sistema político. Sus observaciones y la experiencia que han acumulado, les indican que solamente el extremismo es capaz de atraer la atención de las autoridades.

Amenazas tangibles- Pero los políticos que estén pensando en explotar esa insatisfacción no irán muy lejos. Los esfuerzos hechos por los ecologistas en el sentido de absorber a los grupos *nimby* e insertarlos en sus plataformas nacionales, no han tenido mucho éxito porque la fuerza de los *nimby* está en la reacción ante los temores inmediatos y tangibles.

Desde su punto de vista, las grandes organizaciones ecológicas de Washington, relativamente ricas, no son muy diferentes de las grandes empresas transnacionales o de las agencias del gobierno: son burocracias complejas que perdieron contacto con la urgencia de los que tienen que convivir con la contaminación.

Para Joan Seeman, otra activista que se opone al complejo de Rocky Flats, cualquier movimiento por la paz o por la ecología que argumente que Rocky Flats es parte de una estrategia más amplia, está "vendido al sistema". "Ellos están de un lado, nosotros estamos de otro", dice.

El *nimbyismo* es una expresión amarga de la autodeterminación popular. El arquetipo político de la preferencia por "ninguna de las opciones existentes" en el voto de los norteamericanos. A medida que se aproximan las elecciones de este año, cualquier candidato puede conquistar su apoyo si entiende el mensaje central de los *nimby*: las comunidades locales desean participar de la solución de los problemas, y no aceptan ser tratadas como obstáculos a ser sorteados, en el camino de las soluciones que piensan los tecnócratas.

En este sentido, el *nimbyismo* parece prometedor: es señal de que a pesar del escaso comparecimiento del electorado a las urnas, a pesar de la creciente alienación de las principales instituciones políticas y sociales, muchos norteamericanos continúa deseosos de participar activamente... pero de un nuevo proceso político. ■



Los nimby muestran su deseo de crear nuevas formas de actuación

* Pacific News Service. Charles Filler es autor de *The Fall-State Society*, un libro que documenta la actual falta de confianza de los norteamericanos en la tecnología.

Un caso de cooperación

Por un acuerdo entre la Fundación Braille, de Uruguay, y la Federación Sueca de Limitados Visuales se ha puesto en práctica un curso internacional para la formación de técnicos en sonido destinado a los discapacitados visuales uruguayos

Cristina Canoura

En la sede del *Servicio Libro Hablado*, de la Fundación Braille, sofisticados aparatos anuncian una experiencia hasta ahora inédita en el país: formar a discapacitados visuales como técnicos de sonido, habilitándolos para trabajar en radio o en servicios de libro hablado, abriendo perspectivas para una nueva fuente laboral.

La Fundación Braille posee un acervo grabado con más de 600 títulos que abarca -en 35 rubros diferentes- novelas, ciencia ficción, libros infantiles y teatro, que los usuarios pueden llevar a sus casas. Fuera de catálogo y como parte de trabajos especiales de voluntarios se han grabado asimismo libros de textos para estudiantes.

En el curso que se extenderá por tres semanas, cinco jóvenes entre 17 y 27 años -cuatro uruguayos y un argentino- se manejan con incipiente destre-

za entre grabadores, copiadore y reproductores múltiples de cassettes, una consola de ocho canales con instrucciones en alfabeto Braille, un medidor de decibeles con enormes números o con lector sonoro, muchos de ellos concebidos específicamente para discapacitados visuales.

Los requisitos para postularse eran: ser limitado visual, haber cursado la parte de rehabilitación de movilidad -es decir, saber trasladarse en forma independiente- y tener terminado el tercer año de secundaria, o su equivalente, en la Universidad del Trabajo (UTU). Aunque los seleccionados ahora son exclusivamente hombres, queda planteado para los futuros cursos el desafío de incorporar mujeres.

Las evidencias de este verdadero intercambio Norte-Sur son múltiples. Quien imparte el curso de tres semanas, el profesor Simon Tiensuu, así como algunos de los aparatos, son suecos.

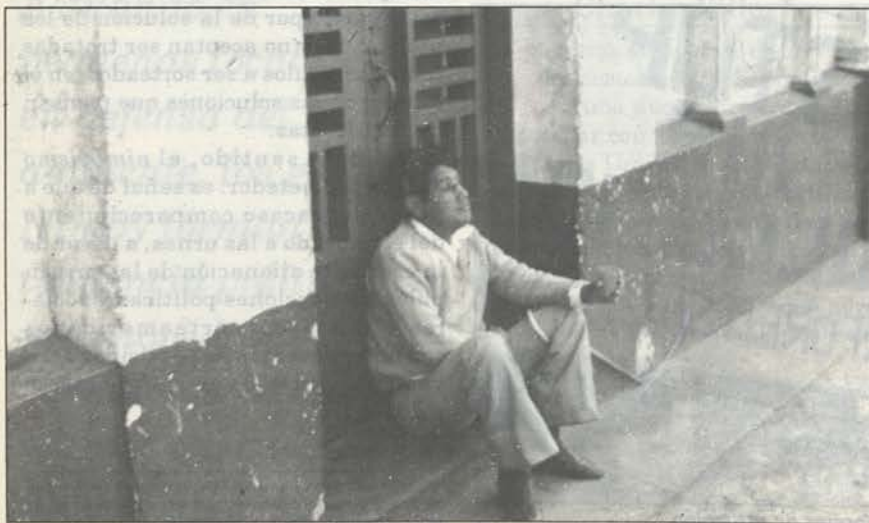
Ana María Silva, asesora técnica del curso, intérprete y ciega, es argentina. Ella se capacitó en Suecia y reside en Uruguay desde hace dos años. Un técnico de sonido uruguayo, Sandor Percovich, encargado de la producción sonora del *Servicio Libro Hablado* comparte el flujo educativo con el profesor Simon.

La historia del proyecto- Experiencias similares han sido probadas exitosamente en Suecia, donde desde hace 10 años el profesor Simon -también limitado visual- capacita a trabajadores desocupados.

"En mi país el curso dura nueve semanas con otras cuatro de práctica. Trabajamos con cuatro alumnos cada período y pensamos que para el próximo presupuesto lo podremos alargar a 18 semanas, para así incorporar más conocimientos en computación aplicados al sonido. Hasta ahora, el 65% de los alumnos capacitados tiene trabajo remunerado. El Estado paga una parte del salario de esas personas para, de esa manera, estimular a las empresas a capacitar a sus empleados. Pensamos que para quienes son discapacitados es más positivo que el Estado subvencione los sueldos y no que les otorgue una pensión anticipada", sostiene Simon.

En Uruguay, la Fundación Braille, una organización no gubernamental especializada en servicios para personas con discapacidad visual, comparte desde hace una década diferentes proyectos con la Federación de Limitados Visuales.

El curso actual es administrado por la SHIA (Swedish Handicap International Aid) integrada por 13 organizaciones suecas de discapacitados.



La tecnología moderna abre nuevas posibilidades de trabajo a los discapacitados

Con la sola presentación de tres nuevos lectores, el año de su suscripción tendrá 15 meses.

1=15

año meses

PROMOCION ESPECIAL

▶ Y con cada nuevo lector presentado que se suscriba Usted gana **dos meses más**

Suscríbase a

CUADERNOS DEL TERCER MUNDO

PRECIOS

Para Uruguay:
Suscripción anual: \$84.000
Para otros países:
Individual: US\$ 48
Institucional: US\$ 60

Pagos por Giro Postal Internacional o Cheque Internacional

IMPORTANTE

Los cupones de suscripción en Uruguay deben ser enviados a:

Distribuidora Item - Miguel del Corro 1491
Montevideo-Uruguay (Tel: 41-9222)

Desde cualquier otro país, las suscripciones deben ser tramitadas en la sede central:

Editora Terceiro Mundo

Rua da Glória, 122 1º Andar - CEP: 20241
Rio de Janeiro - RJ - Brasil - Tel: (021)242-1957

CUPON DEL REMITENTE

Nombre:.....
Dirección:.....
Barrio:..... Ciudad:.....
Provincia:..... CP:.....
País:..... Profesión:.....

Efectúo el pago por

- Giro Postal Internacional
- Cheque nominal (en dólares norteamericanos)

Fecha:...../...../..... Firma

Presento los nombres de estos amigos:

-1-
Nombre:.....
Dirección:.....
Barrio:..... Ciudad:.....
Provincia:..... CP:.....
País:..... Profesión:.....

-2-
Nombre:.....
Dirección:.....
Barrio:..... Ciudad:.....
Provincia:..... CP:.....
País:..... Profesión:.....

-3-
Nombre:.....
Dirección:.....
Barrio:..... Ciudad:.....
Provincia:..... CP:.....
País:..... Profesión:.....

Reinicio del diálogo Norte Sur

Micaela Ramada

Cuando Maurice Strong afirmó que la Conferencia de Río era un punto culminante en la negociación ambiental, pero no el punto final, sabía lo que decía. Nadie mejor que él, que fue el secretario general de la Conferencia de Estocolmo de 1972, para evaluarla en perspectiva. Es de ahora en más que los frutos de esta ardua negociación diplomática habrán de madurar.

El principal documento resultante de la conferencia es un plan de acción: la Agenda 21. En ella hay propuestas que buscan reorientar las actividades económicas, alterando los rumbos del desarrollo humano. La meta es asegurar la preservación ambiental y promover, al mismo tiempo, una mayor justicia social, que elimine la miseria de la faz de la tierra y amenice en mucho la pobreza. Por lo tanto, sólo el tiempo permitirá evaluar el grado de compromiso de cada país con los proyectos y las metas que ella define.

Un aspecto decisivo en la puesta en práctica de la Agenda 21 será el de los fondos financieros que estarán disponibles. Fue ese uno de los temas de más difícil negociación y alrededor del cual existieron los más largos *impasses*. En Río no fue posible llevar a los países desarrolla-

dos a asumir claramente el compromiso de destinar anualmente 0.7% de su PNB para ayuda al desarrollo, hasta el año 2000. Sólo así, según la evaluación de la secretaría de la Cumbre de Río, podrán ser puestas en práctica, sin restricciones, las metas establecidas en el plan de acción que fue aprobado. "Si los países no se comprometen con fondos no va a ser posible poner en práctica la Agenda 21", advirtió Maurice Strong.

Para él, es necesario dejar bien en claro que esos recursos no pueden ser vistos por los países donadores como ayuda tradicional al desarrollo. "Ese es un enfoque peligroso", insistió el secretario general de la Río-92. "Esos recursos deben ser vistos por los países industrializados como inversiones en lo que denominamos 'seguridad ambiental global' (*Global Environmental Security*). Sólo esa nueva percepción permitirá entender la racionalidad que existe por detrás de estas inversiones", agregó Strong.

Lo que el secretario general de la Río-92 propone es algo que él denomina "una nueva asociación global" (*a new global partnership*), en la que el Norte industrializado reconoce que su futuro no tiene garantías si no ayuda al mundo en desarrollo a superar la miseria. Por el grado de amenaza a la civilización humana que representa la degradación ambiental actual, entiende Strong que la seguridad ambiental global debe ser una prioridad más importante aún que la seguridad nacional de cada país considerado aisladamente.

Para Strong, mientras en el Norte las cuestiones más urgentes de este final de siglo son los "problemas ambientales globales", como la depresión de la capa de ozono y el efecto invernadero, en el Sur los desafíos son aún la educación básica y la salud. "El conocimiento es clave. No existe otro camino para el cambio. Por eso en la Agenda 21 se da una gran prioridad a la educación. En muchos países en desarrollo, la cuestión ambiental pasa por asegurar a todos los niños el acceso a la educación básica", dice.

Los otros dos marcos importantes de la conferencia fueron las convenciones sobre Cambios Climáticos y

Biodiversidad. En verdad, no fueron fruto de la Río-92, sino de procesos que corrieron paralelos a la conferencia. La Convención sobre Cambios Climáticos, después de casi un año y medio de negociaciones, fue aprobada el 9 de mayo por el Comité Negociador Intergubernamental designado por las Naciones Unidas para elaborarla. En Río fue presentada a la firma de los países miembros de la ONU. Bastarían las firmas de 50 países para que entrase en vigor. Hasta el fin de la Río-92, 154 países la suscribieron.

La Convención sobre Biodiversidad llevó mucho más tiempo para ser concluida. Por lo menos cuatro años de negociaciones en el ámbito de otro Comité Negociador Intergubernamental, bajo la coordinación del Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), fueron necesarios para llegar al texto definitivo. Necesitaba el aval de 30 países y hasta el día 14 de junio había recibido 155 firmas.

La Conferencia de Río, primera reunión cumbre posterior al fin de la Guerra Fría, abre una nueva etapa en las relaciones internacionales



FOTO: ONU

La Conferencia de Río aprobó la Agenda 21, un ambicioso plan de acción para superar la degradación ambiental

"Posiblemente no se llegó (en el contenido de las convenciones), a todo lo que se deseaba, pero ellas representan importantes instrumentos que pueden ser perfeccionados", evaluó Strong. Aún sin la firma de Estados Unidos, la Convención sobre Biodiversidad constituye un avance en el derecho internacional al plantear por primera vez la necesidad de compensar a los países del Sur por el uso de sus recursos genéticos. Es más, afirma que los principales beneficiarios del uso sustentable de la diversidad biológica deben ser los pueblos indígenas y las comunidades rurales, cuyos conocimientos seculares ayudaron a preservar esas especies.

En cuanto a la Convención sobre Cambios Climáticos, cuyo principal desafío es crear mecanismos para evitar el efecto invernadero, no establece -por una exigencia de Estados Unidos- ningún calendario fijo para la reducción de las emisiones de CO₂ y otros gases que resultan de la quema de combustibles fósiles, principales responsables por el calentamiento del planeta.

En ese sentido, los especialistas indican el papel que pasará a tener la opinión pública junto a los gobiernos, reclamando el cumplimiento de los compromisos asumidos y el apoyo a la investigación sobre uso en gran escala de energías alternativas no contaminantes, como la energía solar y la eólica (resultante de la fuerza del viento). La convención fue muy criticada por algunos países productores de petróleo de Medio Oriente, que no la firmaron. Pero otros miembros de la OPEP, como Venezuela, no solamente le dieron total apoyo sino que han comenzado a planificar sus economías incorporando este nuevo factor que es la creciente conciencia mundial en el sentido de sustituir progresivamente el uso del petróleo y sus derivados como combustible.

Otra decisión importante de la conferencia fue la creación de una Comisión de Desarrollo Sostenible, una de las recomendaciones del Informe Brundtland que motivó la convocatoria de la conferencia, en 1989. Esta comisión de alto rango de Naciones Unidas desempeñará un papel muy importante en el seguimiento de los desdoblamientos prácticos de la Agenda 21 y en todo lo que se relaciona con sus aspectos financieros.

Pero si todo eso es importante, la relevancia histórica de la Cumbre de Río es que representa "un punto de ruptura en la tendencia de los últimos 15 años de profundización del abismo entre el Norte y el Sur". Fue la relevancia del tema ambiental lo que llevó al Sur y al Norte a sentarse alrededor de la misma mesa. Y esto no ocurría con un mínimo de éxito, hace por lo menos 15 años.

Fue a ese mismo hecho que se refirió Boutros-Ghali, Secretario General de Naciones Unidas, en su discurso, cuando habló del "espíritu de Río" que habría llevado a la conferencia a intentar negociar con éxito en vez de continuar con la confrontación.

Pero no se debe hablar solamente del "espíritu de Río", porque es más que eso. "Hay determinaciones en la Agenda 21 que tendrán consecuencias directas en las negociaciones del GATT", recordó el delegado venezolano Arnoldo Gabaldón. Por ejemplo: "Las resoluciones adoptadas en Río acelerarán el proceso de perfeccionamiento del comercio internacional. Quedó claro la inconveniencia de establecer condicionalidades cuando está en cuestión la defensa del medio ambiente".

Para el egipcio Boutros-Ghali hubo, además, otro hecho de extrema importancia: el reinicio del diálogo Sur-Sur. "El G-77 tuvo una actuación destacada, importante", reconoció el embajador de Brasil en la ONU, Ronaldo Sardenberg. De un Grupo de los 77 descoordinado, desorganizado, sin metas claras, durante las primeras Prepcoms (reuniones preparatorias de la Conferencia de Río), se constató una evolución hacia un G-77 cada vez más ejecutivo, que tuvo un peso determinante en la negociación final.

Para un Tercer Mundo que venía de perder todas las batallas en el escenario internacional, la Cumbre de la Tierra puede constituirse en un momento de cambio. Ahora le cabe a las ONGs y a la sociedad en general, el desafío de actuar organizadamente para exigir el cumplimiento de lo que fue acordado y la profundización de los debates que quedaron pendientes. Y para ello es necesaria una estrategia basada en conocimientos sólidos de los temas ambientales y del desarrollo. ■



América Latina y la cuestión ambiental

La Conferencia de Rio abrió nuevas perspectivas para los organismos regionales, ahora desafiados a actuar en forma coordinada y más eficiente

Beatriz Bissio/ Elias Fajardo

El ex canciller uruguayo Enrique Iglesias, actual presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, diplomático de vasta experiencia, estuvo en Río de Janeiro acompañando los trabajos de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (CNUMAD). Por haber trabajado junto a Maurice Strong en la Conferencia de Estocolmo de 1972, sus impresiones sobre la Rio-92 tienen un valor especial, el de quien habla con la perspectiva histórica de los veinte años que separan ambos eventos, comparándolos en sus resultados y consecuencias.

Poco antes de regresar a Washington, Enrique Iglesias recibió a cuadernos del tercer mundo. Para él, una primera constatación aparece clara, terminada la conferencia: lo que no pudo conquistar la ideología está siendo conquistado por la ecología.

□ ¿Cuál es su evaluación, como presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, de

la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo?

- Creo que la Conferencia ha sido un éxito notable, no solamente porque atrajo una masa de asistentes única en la historia de este tipo de eventos, sino por la calidad y los actores que estuvieron representados. En el Riocentro estaban presentes más de 100 jefes de Estado, pero también estaba representada la sociedad en sus bases. Las Organizaciones No Gubernamentales son en alguna forma la presencia de la sociedad. Yo diría que estaba representada la democracia, porque esta Conferencia en el fondo es la expresión de la base social que solamente se puede lograr en un mundo que aspira a vivir en democracia. Creo que eso es lo más importante de la reunión.

□ En este sentido, ¿hubo diferencias entre la reunión de 1972 en Estocolmo y la de Río de Janeiro?

- Sí. Esa es la gran diferencia con Estocolmo, en la que me tocó traba-

jar. En Estocolmo la Conferencia venía de arriba hacia abajo; de las élites políticas preocupadas con el agotamiento de los recursos, según decía el Club de Roma. Y venía de los conservacionistas que sistemáticamente planteaban sus preocupaciones a la humanidad. La Conferencia de Río fue al revés: vino de abajo hacia arriba. No se explica de otra manera la presencia de tantos dirigentes políticos. Es que en sus propios países sienten la presión de la base social. El tema del desarrollo comienza a formar parte de las preocupaciones de los hombres y las mujeres de este mundo. Eso es lo que me parece más importante de esta reunión.

□ Desde el punto de vista de los recursos necesarios para implementar los programas de la Agenda 21, la Conferencia de Río no estuvo a la altura de las expectativas. Los grandes donadores no se comprometieron con fechas ni cantidad de recursos que serían destinados a ese fin. ¿Cómo ve usted este problema?

- Le confieso que nunca pensé que los recursos iban a alcanzar las cifras previstas por el secretariado de la Conferencia. Quizás porque vivo en el mundo de la colaboración y cooperación internacional, sé perfectamente las limitaciones presupuestarias que tienen los países desarrollados y lo difícil que les resulta en este momento hacer esfuerzos adicionales.

Yo creo que si hay un tema que debe despertar la solidaridad internacional es éste. Pero vivimos en el mundo de las realidades y yo no venía aquí con grandes expectativas en ese campo. Pero también le digo que tampoco prevé que serían obtenidos ya en Rio tantos recursos como los que se han juntado.

□ ¿De cuánto se habla?

- Se está hablando de 10 a 15 mil millones de dólares, que se destinarían al *Global Environmental Facility*, el GEF. Es una cifra muy modesta para la dimensión de la tarea, pero en el contexto de dificultades que tienen hoy los presupuestos en el mundo industrial, yo creo que es una cifra alentadora de todas maneras. Esa cifra corresponde a recursos concesionales que van a ser dados por los países y que complementarán los recursos que tienen los organismos multilaterales, como el Banco Mundial y los bancos regionales.

□ ¿La ONU hará un seguimiento del destino de esos fondos? Muchos critican la falta de rigor en ese control, que permite que el dinero muchas veces vaya a manos de burócratas y no llegue a los proyectos a los que estaban destinados.

- Es una crítica legítima. Y más que nada, una preocupación legítima. Sin embargo, yo tengo la absoluta convicción que si hay un área de aplicación de recursos debidamente controlada en su destino final es la que se canaliza a través de los bancos multilaterales. Tenemos oficinas, equipos, que controlan el proyecto desde su gestación hasta su diseño, y por supuesto lo acompañamos en toda su aplicación. Yo no digo que no pueda haber fallas en

esa aplicación. Pero estoy muy tranquilo con el destino de los fondos que administra el Banco (BID) por toda la maquinaria que acompaña la ejecución de los proyectos.

□ ¿El Banco repasa esos recursos a los gobiernos o también a las ONGs?

- Nosotros tenemos las dos formas: apoyamos a los gobiernos, básicamente porque somos un organismo de gobiernos y porque las obras que se están haciendo tienen que ver fundamentalmente con inversiones públicas.

Pero el Banco utiliza crecientemente las Organizaciones No Gubernamentales, para donaciones directas. En Brasil hemos tenido un ejemplo muy importante: en el Estado de Acre hemos hecho un proyecto junto con el gobierno y las ONGs para la administración racional de un área amazónica. Es un verdadero modelo de lo que se puede hacer con participación directa de las ONGs.

Convencidos de la importancia de esa participación es que hemos dado al Fondo Ecológico del Brasil una contribución de 22 millones de dólares con la finalidad de apoyar pequeños proyectos que movilizan las ONGs. Yo creo mucho en las Organizaciones No Gubernamentales. Son un puente muy importante con la sociedad, no sólo porque sirven para alertar y denunciar -que es lo que generalmente les crea problemas- sino porque además tienen ideas para ofrecer y son muy importantes en la ejecución de esas ideas. Dicho sea de paso, yo fui secretario de la Conferencia Mundial de Fuentes Nuevas y Renovables de Energía, en Nairobi, en 1981, y ahí trabajamos con cientos de ONGs que fueron un instrumento fundamental del éxito de aquella Conferencia.

□ El Grupo de los 77, G-77, reivindicaba la creación de un fondo autónomo, un Fondo Verde, para administrar los recursos adicionales que viniesen a ser destinados al financiamiento de la Agenda 21. Eso no se consiguió

y los fondos van al GEF, como ya mencionamos. Por presión del G-77, sin embargo, se logró una cierta democratización del GEF. ¿Cómo ve usted ese debate?

- Yo preferiría que el GEF se democratizara mucho más. Nosotros hemos propuesto claramente que en la administración de esos recursos que son dados a Naciones Unidas y al Banco Mundial estén presentes los bancos regionales.

Eso porque, en primer lugar, los bancos regionales ya son una fuente de recursos similares o casi similares a los que aporta el Banco Mundial. En segundo lugar, porque la dimensión regional de los problemas ecológicos es muy importante. Hay una dimensión que los bancos regionales pueden administrar con más eficiencia por estar más cerca de los problemas y más cerca de los actores.

Sería muy importante que en la futura reestructuración del GEF hubiera una presencia de los bancos regionales, que como le digo, son una parcela fundamental de los recursos públicos.

□ ¿Esa decisión le cabría a quién?

- A la Junta Administradora del GEF, a los gobiernos miembros. Los cuatro bancos regionales -el asiático, el africano, el latinoamericano y el europeo- le hemos mandado una carta al presidente del Banco Mundial, señalándole nuestro deseo de que haya en el GEF participación de esos bancos.

□ Con la salvedad de esa reivindicación, ¿piensa usted que fue una decisión acertada depositar esos recursos en el ámbito del GEF, que en última instancia está controlado por el Banco Mundial?

- Creo que el Banco Mundial es una institución muy importante, que administra gran cantidad de recursos con eficiencia. Pero hay que ampliar la base administradora de esos recursos a través de la participación de los bancos regionales, y es necesario permitir una mayor presencia de los países a través de sus organismos regionales.

ESPECIAL

□ **¿Cómo ve usted la crítica de que el Banco Mundial en el pasado financió proyectos ambientalmente no sustentables, que no lo calificarían para asumir esa nueva responsabilidad?**

- Es muy posible que en el pasado no solamente el Banco Mundial sino todos los bancos multilaterales hayamos sido poco cuidadosos en algunos proyectos. Esos son errores que debe haber habido porque todos hemos ido aprendiendo con la historia. Pero creo que el Banco Mundial es hoy plenamente consciente de la necesidad de tener en cuenta la dimensión ecológica y creo que está haciendo un trabajo serio para evitar cualquier tipo de violación del más eficiente respeto a la ecología.

□ **Durante la realización de la Conferencia de Río hubo un cierto movimiento de parte de América Latina, con reuniones formales o informales de dirigentes de sus organismos regionales, como la CEPAL, el SELA, el BID y la OEA. ¿La preocupación que mostraría esa "coordinación" es el trazado de estrategias más macro para la región?**

- Nosotros hemos tratado de tener una definición latinoamericana de los temas ambientales. Eso hemos hecho con la publicación de *Nuestra propia agenda*. Ese informe es un instrumento -a mi juicio- muy válido, primero por la seriedad técnica que lo acompaña, y también por el apoyo político que ha tenido. El Banco le da mucha importancia a ese documento y estamos trabajando con él para nuestra propia política.

Pero aparte de esto, el Banco está ayudando a trazar los perfiles ambientales de los países de la región. Acabamos de publicar uno excelente sobre Uruguay. Es la primera visión integral del tema ambiental en el país vinculado al tema económico.

□ **¿Fue hecho por el gobierno?**

- Lo financiamos nosotros y lo hizo un equipo mixto del Departamento de Asuntos Regionales de la

OEA con el gobierno. Estamos muy felices del resultado porque marca la primera tentativa de tener una visión integral del tema: se describen los problemas, las políticas, las instituciones, el marco legal. Es un conjunto integral de la visión del país.

□ **Una crítica que se hace a la actuación de los organismos regionales es que suelen superponer tareas y no racionalizan el uso de los recursos humanos y materiales. Dada la crisis actual y sobre todo en función de la visión más amplia que exige la adecuada consideración de los problemas ambientales y de desarrollo, ¿no sería necesario encarar ese problema con profundidad?**

"Yo preferiría que el GEF se democratizara mucho más. Nosotros hemos propuesto que en la administración de esos recursos estén presentes los bancos regionales"

- Yo estoy tan de acuerdo con ello que propuse en la Conferencia, en el seminario que me tocó presidir sobre asuntos de cooperación regional, que terminada la Río-92 se hiciera una reunión de todos los organismos regionales y he pedido que el SELA la coordinara. La idea es poder llevar a cabo una revisión de los resultados de la Conferencia, particularmente de la Agenda 21, y ver cómo los organismos nos coordinamos para evitar lo que siempre ocurre y que es un hecho real, que tenemos superposición de acciones, un pecado del que no está libre ninguno de nosotros.

□ **¿Cómo evalúa Ud. la actuación del Grupo de los 77 en la Conferencia de Río?**

- El Grupo de los 77 ha salido muy reforzado de esta reunión porque ha tenido nuevamente una presencia vigorosa, lo cual quiere decir que quizás la ecología logre cosas que no lograba la ideología. Es que, enfrentadas a un problema común, las voluntades se agrupan de forma mucho más directa que ante otro tipo de retos.

□ **El aislamiento en que quedó el gobierno norteamericano, ¿puede interferir en la implementación de los resultados?**

- De ninguna manera. Estados Unidos es un país muy consciente del tema ecológico. Vivo allí y sé perfectamente cómo pesa el tema en la sociedad americana y en las políticas de gobierno. Creo que los incidentes que puedan haber habido son temporales. Se trata de mantener el diálogo y continuar en el esquema de cooperación. No tengo duda de que estos problemas aquí son anécdotas pero no son la historia.

□ **Durante la conferencia usted anunció, junto con la delegación de México, la implantación de un ambicioso programa. ¿En qué consiste?**

- Nosotros hemos hecho con mucho esfuerzo técnico una nueva ventanilla en el banco, que es la financiación de *swaps* ecológicos, la operación *Deuda por Naturaleza*. Es muy interesante, primero porque implica encontrar nuevas formas de financiamiento, no tradicionales.

En este caso concreto, lo que se hace es darle un préstamo al país de 100 millones de dólares. Con esos 100 millones el país compra deuda por un valor superior, porque la deuda se vende con descuento.

□ **¿Se vende a la cotización del mercado?**

- Sí. Hay países en que la deuda se cotiza al 50 por ciento. Es decir que Ud. presta 100 millones y compra 200 millones de dólares de deu-

da. Con esos 200 millones de dólares de deuda viene al Banco Central del país, transforma esos recursos en la moneda nacional y financia un proyecto por 200 millones.

No es una operación simple, pero que tiene la ventaja de que implica aprovechar el descuento que hay en la deuda para financiar proyectos ecológicos. Esos mismos descuentos hoy están financiando inversiones económicas en general. Entonces la pregunta que uno se hace es si con esos descuentos se hacen operaciones para financiar una fábrica, ¿por qué no se puede financiar una reforestación? Eso es lo que hemos hecho en México.

El proyecto es sumamente importante. La idea es mejorar la calidad del aire en la ciudad, un proyecto vital para hacerle frente a la contaminación tan seria que tiene el Distrito Federal.

□ La falta de proyectos refleja falta de diagnósticos y falta de recursos humanos. ¿Cómo ve Ud. el planteo que se hizo en la Conferencia sobre transferencia de tecnología?

- La transferencia de tecnología es un puente que requiere de dos pilares, allí donde se genera la tecnología y ahí donde se va a recibir. Eso implica una preparación tecnológica de cuadros y de instituciones que estén aptas para conocer las tecnologías y poder importarlas y aplicarlas.

□ ¿El BID tiene algún proyecto en esa área, de formación de recursos humanos?

- Apoyamos la investigación y la capacitación. En el caso de la investigación, hemos hecho una contribución significativa a las Universidades Amazónicas, para el estudio y la investigación amazónica. Y en el caso de la capacitación, actualmente estamos trabajando con Naciones Unidas y CEPAL para apoyar Centros de Formación en América Latina.

□ En América Latina actualmente se vive una ola neolibe-

ral, con gran énfasis en la idea de que el Estado debe retirarse de muchas esferas de la economía. ¿Cómo ve Ud., a partir de su experiencia en el BID, esta concepción?

- La pregunta suya es extremadamente vasta para contestarla en pocas palabras. Yo creo que efectivamente América Latina ha aprendido -como lo ha hecho el resto del mundo- que es muy importante volver a utilizar con inteligencia al mercado como motor del crecimiento y sobre todo como estímulo a la inversión y al ahorro. Pero también es cierto que hay una dimensión social muy grave en América Latina y en el mundo y que ese problema no lo va a resolver sólo el mercado.

“América Latina ha aprendido que es importante el mercado. Pero hay una dimensión social muy grave en el continente y ese problema no lo va a resolver sólo el mercado”

La conclusión a que se llega es que hay que combinar una eficiente economía de mercado con una presencia de la acción del Estado. Yo creo que en ese sentido uno podría hablar de una *economía social de mercado* como el elemento central en el cual hay que buscar las prioridades de un país.

□ Algunos países mostraron una cierta decepción porque el tema de la deuda externa no fue tratado directamente en la Conferencia. ¿Ud cree que debía haber sido abordado?

- Creo que la Conferencia de Río no era el foro adecuado para tratar el tema de la deuda. Ese tema está siendo abordado por diferentes foros y está empezando a tener un principio de solución. El problema existe pero ya no nos pesa como lo hacía hace diez años, como un factor absolutamente dominante.

□ ¿Cree usted que las resoluciones de la Conferencia de Río influirán en un foro como el GATT?

- El GATT y la Conferencia de Río son foros autónomos. Cada uno tiene sus propias reglas. Pero de alguna manera este llamado de atención ecológico tendrá su repercusión y ya la ha tenido. El Gatt hizo un reciente informe, muy exhaustivo, sobre el impacto ecológico en los temas comerciales. Ambos foros de alguna forma se vinculan, a través de los gobiernos. De manera que, sin desconocer que cada uno tiene un ámbito propio, las influencias son inevitables. El clima de solidaridad va a influir, pero creo que los temas centrales hay que discutirlos en el Gatt, todavía.

□ Una de las resoluciones de la Conferencia fue la creación de la Comisión de Desarrollo Sustentable, que va a actuar en la esfera del Consejo Económico y Social de la ONU (ECOSOC). ¿Cree usted que esa medida favorecerá una nueva política de Naciones Unidas, con compromisos firmes con el desarrollo y la preservación ambiental?

- Sí, porque de alguna manera esa medida implica que los gobiernos van a tener la obligación de hacer el monitoreo, el control de los resultados de la Conferencia. Y está muy bien que lo hagan a nivel del ECOSOC, el organismo multilateral por excelencia de las Naciones Unidas. En función de esto será necesario hacer revisiones, análisis. El tema estará encima de la mesa política de forma permanente. Es decir que el tema Río, sigue con mucha fuerza después de Río. ■

Memoria sin tierra



Cuarenta mil indígenas que sobreviven precariamente en el Estado de Mato Grosso do Sul, en Brasil, padecen los mismos males que sus hermanos de la Amazonía: la discriminación y los conflictos por la tierra

Cristiane Ramalho

El nombre es casi impronunciable: *Mbodó*. Sin embargo, en boca de la india *guató* Josefina Alves Ribeiro adquiere una dulce sonoridad. Tan dulce como el recuerdo que Josefina *-Mbodó-* conserva de la época en que vivió en su aldea, en la costa del río Paraguay, en pleno pantanal matogrosense. Viviendo hoy en un suburbio miserable de Corumbá, Josefina es uno de los mejores ejemplos del abandono en que viven los indios expulsados de las aldeas de Mato Grosso do Sul, un Estado que concentra la segunda po-

blación más numerosa de indígenas de todo Brasil.

Además de los 30 mil indios que viven en aldeas, hay cerca de 11 mil que han sido expulsados (*desaldeados*) de sus comunidades originarias. Los datos son del Consejo Indigenista Misionero (CIMI) y de la organización no gubernamental Kaguatêca, que lucha por el deslinde de las tierras indígenas y la preservación de las cinco naciones autóctonas del Estado: *Kadiwéu, Guató, Guarani, Terena* y *Kaiowá*.

No se trata de un trabajo fácil. Los obs-

táculos muchas veces se originan en los propios indios, que, al emigrar a las ciudades, perciben que su etnia deja de ser una razón de orgullo y se transforma en un motivo de desprecio y discriminación.

"Fuera de su aldea el indio pierde su identidad, aunque no llegue a adquirir el *status* de un blanco", recuerda el historiador Walmir Correa.

La artesanía- El caso de Josefina es casi una excepción pero sirve para demostrar que es posible para el indio, aunque viva fuera de la aldea, mantener el vínculo con su origen. Es en esa raíz donde está la fuente de su sustentación, la artesanía. Diariamente, Josefina permanece horas en el balcón de su casa tejiendo delicadas alfombras de hilo de camalote (una planta acuática) que serán vendidas más tarde a los turistas.

La india sabe que en esta opción está prácticamente sola. "Los pocos indios que quedan por aquí no quieren reconocer que son *guató*s. Saben que los *bugres* no tienen salvación", dice. Al *bugre* que llega a la ciudad le quedan pocas alternativas. Como cualquier inmigrante, además de los perjuicios, el indio sufre por su falta de calificación profesional establecida por los patrones blancos, y con el choque de culturas.

Termina transformándose en mano de obra barata, sin las garantías de la legislación laboral, empleado como portero o doméstica, haciendo changas para la supervivencia. Como resultado del bajo poder adquisitivo, esas tribus diezmadas ocupan cada vez más las villas miserias y los barrios periféricos de las ciudades. Pero inclusive dentro de esos espacios urbanos marginales, forman pequeños *ghettos*, o núcleos comunitarios aldeanos.

Mucho más que la ilusión que les causa el contacto con los blancos, que lleva a los indios aún en las aldeas a creer que en la ciudad encontrarán una calidad de vida mejor, escuelas y salud para sus hijos, lo que realmente expulsa a los indios de sus aldeas es el conflicto por la tierra.

Irónicamente, después de dejar sus tierras vuelven a ella como obreros de la agroindustria de la caña de azúcar o como peones de las estancias que ocupan el lugar de las aldeas.

Esclavitud- "Es difícil encontrar algún compañero que no esté endeudado hasta los

pelos con su patrón. En realidad, estos desgraciados compañeros no le deben nada a su patrón. Primero, porque sus servicios no son pagados por el valor que verdaderamente tienen; después, porque en las ventas que hace el patrón a los compañeros éstos son robados a un punto tal que nunca consiguen equilibrarse en sus relaciones comerciales con él. Así surge una nueva esclavitud", constata un informe elaborado por la comisión de Marechal Rondon, que investigó la región. El testimonio va más lejos, recordando que los que tienen "la osadía de huir" casi siempre enfrentan el riesgo de "sufrir vejámenes, de ser golpeados y, no excepcionalmente, de ser asesinados, todo con ayuda de la policía".

Esta realidad, que lleva siglos en el Estado de Mato Grosso do Sul, todavía está viva en la memoria de Josefina, que a los diez años dejó su aldea para trabajar con su madre en una estancia. Allí terminó casada con un peón, con el que tuvo siete hijos. Actualmente Josefina tiene 30 nietos y siete bisnietos. Pero sus recuerdos no son de los mejores. "El estanciero tomaba a los indios para trabajar y trabajábamos todo el día a cambio de un poco de tabaco y un kilo de harina", recuerda Josefina.

Indio Terena:
fuera de la aldea,
la amenaza
de la pérdida
de identidad



ESPECIAL

Expulsados de la tierra- Un documento que lleva la firma del CIMI y de la Unión de las Naciones Indígenas (UNI) muestra bien la dimensión del problema. De acuerdo con esas entidades, a pesar de que los *Kaiowá* y los *Nandeva* (ambos del tronco de los *Guarani*) hayan sido reconocidos como legítimos ocupantes de 24 áreas del sur del Estado, por lo menos en 13 de esas regiones existen conflictos armados con los estancieros. Esos conflictos casi siempre terminan con la expulsión de los indios de sus tierras, aunque raramente los pretendidos propietarios consigan mostrar documentos que comprueben su posesión legítima.

En todo Mato Grosso do Sul son más de 20 mil guaraníes, de acuerdo a la Fundación Nacional del Indio (FUNAI), cuyas aldeas pierden espacio frente a la expansión colonizadora de las últimas décadas. Una práctica consagrada por la propia política indigenista, que concentró en una única reserva diversos agrupamientos *guaranis* existentes en una misma área circunvecina, buscando dejar tierras libres para la explotación agropecuaria. Con esto, las reservas de *Dourados*, *Caarapó*, *Amambai*, *Takuapiry*, *Ramada*, *Jacaréy* y *Pirajúy* fueron superpobladas por el aglutinamiento de diversas familias de la misma región.

El suicidio de los *Kaiowás*- El resultado fue trágico. Conocidos por su resistencia cultural, los *Kaiowá* demostraron que prefieren la muerte antes de adaptarse a los valores de los blancos y renunciar a su religión

Los conflictos armados con los terratenientes casi siempre terminan con la expulsión de los indios de sus tierras

y cultura. Un informe del CIMI registró 31 suicidios entre los *Kaiowá*, solamente en 1990. La mayor parte de los casos, en el área indígena de *Dourados*, que queda en el municipio del mismo nombre, al sur de Mato Grosso do Sul. Desde comienzos de 1991 y hasta el comienzo de este año, 13 indios se suicidaron en la reserva, ahorcándose o ingiriendo plaguicidas.

Kaiowá quiere decir *habitante de la selva*. Un significado que puede orientar las pistas de tantas muertes cuando se lo asocia con el desmonte de los bosques para abrir nuevas estancias, justamente en las áreas donde ellos viven. Pero la ola de suicidios, que se agravó en los últimos años, no estaría relacionada sólo con la falta de espacio físico, sino también con la ausencia de perspectivas entre los *Kaiowá*. Sin poder mantener su modo de vida tradicional y sin contar con un salario digno entre los blancos, que les permitiría mantener a sus familias, los *Kaiowás* se desaniman siendo seducidos por el alcohol y conflictuados por las sectas pentecostales. Las sectas, que prohíben la práctica de ritos tradicionales, desprecian a los sacerdotes de las tribus (*pajés*) y someten a los indios a exorcismos que les producen un conflicto cultural perjudicial desde todo punto de vista.

En cuanto a los suicidios en sí, el CIMI recuerda que no pueden ser considerado desde la óptica de la ética cristiana según la cual la vida es sagrada y los que se matan son desequilibrados mentales. Para los *Kaiowá*, al contrario, la muerte sería una



opción deliberada, un lúcido rechazo a la perspectiva de seguir en un túnel que no tiene salida. Obstinos, algunos *Kaiowá* prefieren vivir. Aunque sea como nómades, deambulando por las calles durante el día, pidiendo limosna o vendiendo artesanías de noche, durmiendo en ranchos improvisados con lonas, próximos a los lugares de venta.

A pesar de que la producción de artesanías para la venta no estimula su calidad, toda vez que el mercado no paga más por la mayor sofisticación de los artículos, para los indios producir y vender sus objetos sigue siendo un motivo de afirmación étnica.

"Cualquier artículo, por trivial que pueda parecer, representa en su diseño y en su confección la asociación de un contenido utilitario y un mensaje artístico. Lo importante para los indios no es retener un objeto bello sino tener allí al artista, haciendo y rehaciendo la belleza, como ayer, mañana y siempre", recuerda el senador y antropólogo Darcy Ribeiro. El placer que siente la india *guató*, Josefina, cuando hace sus artesanías, confirma esto. A los casi 70 años de edad, demuestra una agilidad ancestral de los *guató*s para manejar su canoa, deslizándose sobre el río Paraguay en busca de camalotes para sus alfombras.

Entre los *Terena*, las artesanías funcionan también como reafirmación de la identidad. Esclavizados con la llegada de los portugueses y dispersos después de la Guerra del Paraguay, los *Terena* han conseguido el deslinde de sus tierras, y a pesar de la convivencia con la cultura del *blanco* logran preservar su propia identidad gracias a las artesanías y a la agricultura, sus fuentes de supervivencia.

Grandes jinetes. En el caso de los *Kadiwéu*, que viven cerca de la Sierra de Bodoquena, desde la década de 1960 se dedican al arrendamiento de pasturas para el engorde de animales de las estancias vecinas. Desde que el caballo llegó a la región, junto con las misiones jesuíticas del siglo XVII, los *Kadiwéu* se consagraron como "indios jinetes". Fueron los primeros y mejores jinetes de América del Sur.

Gracias a esto lograron tantos triunfos en la guerra del Paraguay que el gobierno de



Sin el exotismo de las tribus amazónicas, los indios de Mato Grosso del Sur tienen una fuerte identidad étnica

Brasil, bajo el Imperio, le "donó" a la nación el territorio donde actualmente viven. A mediados de la década de los 80, la FUNAI contó poco más de mil indios en la reserva. El territorio fue demarcado y el deslinde ha sido homologado, pero la proximidad con la cultura blanca que engendró el comercio e introdujo las bebidas alcohólicas es culpable de grandes estragos en la tribu.

Aunque sin el exotismo de las tribus amazónicas, los pueblos de la selva de Mato Grosso del Sur permanecen, en general, con una fuerte identidad étnica que no siempre es respetada, ni siquiera percibida, por los habitantes de las ciudades. Por eso viven muchas veces en un conflicto interior permanente como el matrimonio de viejos *guaranis* Severino y Victorina Ortiz Matoso. Enamorado de su mujer desde que la robó de la aldea vecina, Severino vio como Victorina se moría de a poco, sin saber cómo ayudarla. Desesperado con el tratamiento que recibía en el hospital donde fue internada con una tuberculosis grave, el indio decidió llevarla de vuelta para su casa.

"Se iba a morir igual. No comía nada y estaba todo el tiempo con una aguja apretada en el brazo", se justificaba Severino. No logró entender que por la aguja pasaba el suero que era la única alimentación que Victorina estaba en condiciones de aceptar en esos momentos. Dos días después, a pesar del cariño y de los cuidados de su marido, la india murió. Fue enterrada como los blancos: un cajón, una cruz y un sacerdote, que rezó rápido. Severino, con los ojos llenos de lágrimas, otra vez no entendió nada. ■

En los bastidores de la Río-92

Neiva Moreira

Participé de la cobertura de algunas importantes reuniones internacionales. Dos de ellas, del Movimiento de Países No Alineados, en Argel (1973) y La Habana (1979), reunieron casi una centena de jefes de Estado y de Gobierno, dos o tres mil ministros, delegados y periodistas.

Las dos conferencias fueron marcadas por un debate de confrontación, envueltas en el clima de la Guerra Fría y de los problemas y movimientos revolucionarios que se siguieron a la descolonización. En Argel, en 1973, los personajes que hablaban en los plenarios y circulaban por los corredores eran expresivos de ese clima casi beligerante. Otros procedían directamente de las trincheras. Era el caso de Madame Binh, una mujer dulce y frágil, que comandaba el Estado Mayor de las fuerzas revolucionarias de Vietnam que cercaban Saigón. Era, también, el caso del presidente Samora Machel - que venía directamente de las selvas de Cabo Delgado, en el norte de Mozambique - y del presidente Anwar Sadat, que horas después de clausurada la gran cúpula del Tercer Mundo habría de ordenar la victoriosa travesía del ejército egipcio en el Canal de Suez.

La conferencia de La Habana, en 1979, fue marcada por la Guerra Fría, con la escuadra norteamericana a lo largo del mar Caribe y una oratoria beligerante en el plenario. Para mostrar el clima de confrontación es oportuno recordar un episodio inusitado: un grupo de jóvenes norteamericanos de una secta "pacifista" hizo buena amistad con los periodistas de Irak y les pidieron que guardaran en su escritorio una enorme mochila. Los desconfiados árabes decidieron ver el fondo de la bolsa y descubrieron, sorprendidos, un grabador con una cinta de ocho horas de duración. Esa tarde los cancilleres árabes tenían prevista una reunión en esa sala. La solución fue inteligente. Los periodistas árabes fingieron ser los cancilleres y mantuvieron una "reunión" en la que trabaron una acalorada discusión. Naturalmente, el tenor de las conversaciones no tenía nada en común con las que efectivamente mantuvieron, en otra sala, los verdaderos ministros.

Esos hechos memorables me vinieron a la memoria mientras oía los discursos en el inmenso plenario de la Río-92 y conversaba, en los corredores del Riocentro con ministros y delegados presentes en la Conferencia de Naciones Unidas para el Medio Ambiente y el Desarrollo. En torno de aquella asamblea planetaria se crearon expectativas y esperanzas y hasta se tejieron mitos. Se especuló que Río jamás podría abrigar con éxito la mayor conferencia de la historia humana. Pero todo funcionó ejemplarmente. Por

La Conferencia de Río inauguró un clima de entendimiento internacional en torno de la cuestión ambiental

otra parte, al evaluar los resultados, debo confesar que jamás pensé que los norteamericanos, japoneses y europeos iban a aceptar en Río pasar a destinar US\$110 mil millones para ayudar a solucionar problemas de contaminación ambiental que ellos mismos crearon y continúan provocando. Sin embargo, fueron dados pasos importantes en esa dirección. La previsión inicial es que ya fueron asegurados para ese fin recursos del orden de los 10 mil millones de dólares por año.

Boutros Ghali, secretario general de las Naciones Unidas, subrayó que una de los grandes logros de la Conferencia de Río fue la reanudación del diálogo

Sur-Sur, virtualmente interrumpido como consecuencia de los acontecimientos internacionales de los últimos años. No sólo eso, sino que también se constató que los problemas en las relaciones Sur-Norte continúan siendo los mismos, ampliados por el agravamiento de la crisis ecológica.

Ese realineamiento en el terreno internacional fue visible en el aislamiento del presidente Bush. Pocas veces en la historia un jefe de estado llegó a una reunión internacional tan poderoso militarmente y tan débil políticamente. Cuando evocaba con arrogancia su liderazgo, ni siquiera las minúsculas repúblicas insulares del Pacífico lo saludaron, mientras la nueva alianza Alemania-Francia actuaba con visible independencia de la *entente* norteamericana.

En una conversación con Fidel Castro, le pregunté a qué atribuía las aclamaciones procedentes de casi todos los lados del plenario, al final de su lapidario discurso de cuatro minutos. "Fue una especie de protesta anti-Bush", respondió.

Sobre el aplauso del jefe de estado norteamericano a su discurso, el líder cubano dijo que "es posible que Bush esperase un discurso duro y contra la política norteamericana y fue llevado a aplaudir cuando verificó lo contrario. Resolví discutir nuestros problemas en otro ámbito y llamar la atención para los problemas de todos, inclusive de los norteamericanos", comentó Fidel Castro. Bush debe haber sentido que el mundo está cambiando y que no bastan las armas para ser líder.

Esos hechos convirtieron a la Río-92 y al Fórum Global, con la presencia de centenas de organizaciones no gubernamentales, en un marco de la historia humana, cuyos efectos sobre la ecología, el desarrollo y la convivencia internacional sólo el futuro podrá precisar. Es evidente que, desde Argel y La Habana hasta el Riocentro, fueron dados pasos significativos en la lucha por el mundo mejor a que todos aspiramos.

La integración al alcance de todos



Las oportunidades en exportación e importación, *joint ventures*, inversiones y acuerdos de producción. Todas las informaciones para comprender la implantación, el funcionamiento y la expansión del MERCOSUR. Revista del Mercosur. Una revista mensual bilingüe de integración latinoamericana.

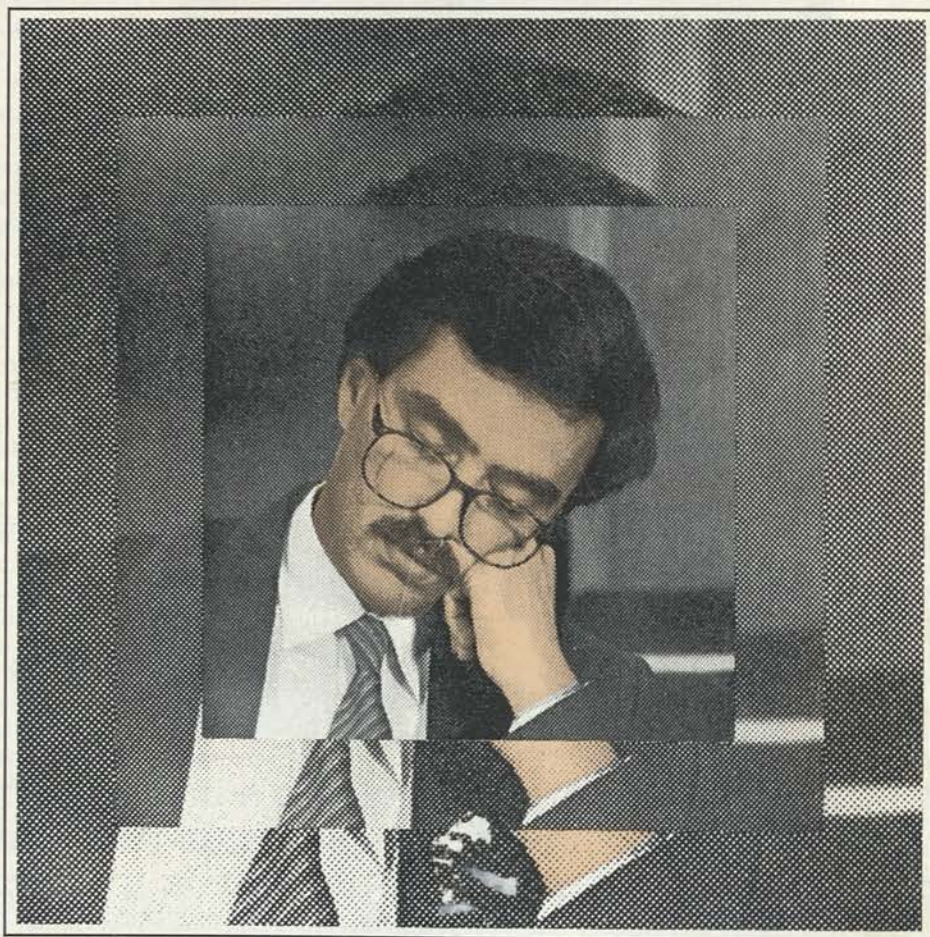
SUSCRIPCIÓN ANUAL · ARGENTINA: \$ 48.00 · PARAGUAY: G 72.00 · URUGUAY: N\$ 76.800

PAGOS EN CHEQUE NOMINAL A REVISTA DEL MERCOSUR
EN SU MONEDA NACIONAL, O EN DÓLAR (US\$ 48.00),
EN CHEQUE NOMINAL U ORDEN BANCARIA.

Correspondencia para:

Rua da Glória, 122/105 • Rio de Janeiro (CEP 20241) • Brasil • Fax: (5521) 252-8455 • Tel: (5521) 242-1957 • 222-1370

LA CULPA ES NUESTRA



El Centro de Conferencias de la Intendencia Municipal de Montevideo es un ámbito moderno y funcional que sirve de cita a importantes acontecimientos. Su cálido complejo de salas, con completo servicio de telecomunicaciones, cuenta con traducción simultánea en cuatro idiomas, cafetería, refrigeración y calefacción. Su sola apariencia invita a escuchar, prestar atención y, algunas veces, dormir.

La culpa es nuestra. El Centro de Conferencias de la Intendencia Municipal de Montevideo es demasiado cómodo.

CENTRO DE CONFERENCIAS



Intendencia Municipal
MONTEVIDEO